

# LA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

## *Pablo escribe a la iglesia de Roma*

<sup>1</sup> Nguetsö e Pablo. Q mbëpjizü e Jesucristo. O ŋembguegö Mzhocjimi rá ma nu c'ua ja ra ndäcjä rá ma, rá ma zopjü yo nte rá xipjiji nu jña angueze, nu me na jo.

<sup>2</sup> Nguejne jña nu ya vi mama Mzhocjimi cja o jña angueze. Ngue c'o profeta c'o o dyopjü c'e jña'a c'ü. <sup>3</sup> Nu jña Mzhocjimi nu me na jo, mama ja cja c'ü nu T'i. O ējē nza cja 'na nte cja ne xoñijömü. Mi ngueje 'naja o mboxbëche e David. <sup>4</sup> Q Espíritu Mzhocjimi me na zëzhi, o tsjapü o nanga c'ü nu T'i 'ma ya vi ndü. A cjanu o 'märä ngueje o T'i Mzhocjimi. Nujnu ngueje e Jesucristo c'ü ín Jmugöji. <sup>5</sup> E Jesucristo o nugü na jo. O ndäcjä rá cja o bëpjì angueze. Ngue c'ua ra ŋejmeji, ra dyätäji angueze, yo nte yo cärä texe cja ne xoñijömü. A cjanu ra mamaji me na jo, me na nojo e Jesucristo. <sup>6</sup> Xo nzitjots'ügueji dya, xo o zon'c'üji e Jesucristo.

<sup>7</sup> Nuts'c'eji in cäräji a Roma, rí pen'c'eji ne xiscõmä, rí bö'tc'üji Cjimi. Me nets'eji Mzhocjimi. O zon'c'ügueji o tsja'c'üji o nte angueze. Mzhocjimi c'ü mi Tataji ŋe e Jesucristo c'ü ín Jmuji me ra nuc'üji na jo, xo ra tsja'c'üji dya pje rí tsjjifñiji.

## *Pablo quiere visitar Roma*

<sup>8</sup> C'ü ot'ü rá xi'ts'iji dya: texe cja ne xoñijömü mamaji que in ejmeji e Jesucristo. Nguec'ua rí nädä e Jesucristo rgá unü na pöjö ín Mzhocjimiji.

<sup>9</sup> Ngue Mizhocjimi c'ü rí pëpigö co texe ín mü'bü; rí mama yo na jo jña c'o mama ja cja c'ü nu T'i. Mizhocjimi pärä na jo, 'ma rí ötügö Mizhocjimi, dya rí jyombeñets'üji. <sup>10</sup> Rí ötügö Mizhocjimi, 'ma ra ne anguezze, rá magö rá ma zenguats'üji. Ya mezhe rí ne rá ma'a. <sup>11</sup> Rí ötügö anguezze a cjanu, na ngueje me rí ne rá chjëji. Rí ne rá jí'ts'iji c'ü ya xo o jítsi Mizhocjimi, c'ua ja cja anguezze, ngue c'ua xo ra zëzhi in mü'büji. <sup>12</sup> Nu c'ü rí mangö dya, rí ne rá bëbü c'ua ja in cäräji ngue c'ua ra mäjä ín mü'bügö. Xo 'ñetsc'eji xo ra mäjä in mü'bügueji na ngueje nde 'natjo c'ü rí ejmeji rí texeji.

<sup>13</sup> Mi cjuarmats'ügöji. Rí negö rí päräji, mi ne na puncjü ro ma'a. Pero hasta nudya dya be sö rá ma. Rí ne rá ma ngue c'ua c'ü rí pëpi Mizhocjimi ra tsja'c'üji rí zëzhiji, c'ua ja xo nzi rvá cja'a 'ma mi nzhodügö cja yo dyaja jñiñi. <sup>14</sup> Ni jyodü na puncjü rá zopjü c'o ña griego. Dya nguextjo yo, xo texe yo nde ña nandyo jña. Ni jyodü rá zopjü c'o pjëchi ra xörü 'ñe c'o dya pjëchi ra xörü. <sup>15</sup> Nguec'ua me rí ne xo rá ma xi'ts'iji nu o jña e Cristo, nu'tsc'eji in cäräji a Roma.

### *El poder del evangelio*

<sup>16</sup> Me rí mäpägö ne jña nu mama ja cja e Cristo, na ngue me na jo. Yo nte 'ma äräji ne jña, Mizhocjimi me pëpjí na zëzhi ngue c'ua ra 'ñeme libre cja c'o na s'o texe c'o ra 'ñejme. Ot'ü ra dyära c'o menzumü a Israel ra jogü o mü'büji. Nuc'ua xo ra dyära c'o dyaja nte, xo ra jogü o mü'büji. <sup>17</sup> Nu na jo jña jítsiji ja ga sö ra mama Mizhocjimi ya na jozüji dya a jmi anguezze. C'ü ra mama Mizhocjimi na jozüji, ni jyodü rá enh'e ín mü'büji

e Jesucristo. Y sido rá ejmeji angueze. Je ga cjanu va t'opjü cja o jña Mizhocjimi: "Nu c'ü ra 'ñench'e o mü'bü angueze, nuc'ü, ra mama Mizhocjimi ya perdonao; dya tū nzhubü dya c'ü. Xo ra bübütjo c'ü, na ngueje ejme", eñe.

### *La culpa de la humanidad*

<sup>18</sup> Ya 'mārā na jo, Mizhocjimi a jens'e me ra tsjapü ra sufrido c'o dya sū angueze, c'o cja na s'o. Jo pārāji c'ü na cjuana c'ü ne Mizhocjimi ra tsjaji, pero cjaji c'o na s'o. <sup>19</sup> Pārāji ja cja Mizhocjimi. Nguetsjé angueze o jíchiji. <sup>20</sup> Mizhocjimi me na zëzhi; dya sö rá jandaji angueze. Pero ndeze 'ma o dyät'ä Mizhocjimi e jens'e 'ñe ne xoñijõmü, yo nte pārāji bëbü Mizhocjimi. Pārāji me na zëzhi angueze. Na ngueje unüji ngüenda texe yo o dyät'ä c'ü. Nguec'ua 'ma ra tjünpu nguarü c'o cja na s'o, dya ra sö ra mamaji c'ü dya mi pārāji ja ga cja Mizhocjimi. <sup>21</sup> Zö xi mi pārāji Mizhocjimi, dya mi cjapüji ngüenda. Dya xo mi unüji na pöjö. Q pjeñei c'ü mi cjijñiji, dya pje mi muvi. A cjanu, mi nzhodüji cja bëxõmü; ya mi ojtjo jya's'ü cja o mü'büji. <sup>22</sup> Mi cjapüji me mi pārāji. Pero o zädä c'ü dya cja mi pārāji Mizhocjimi. <sup>23</sup> Dya cja ma't'üji Mizhocjimi c'ü me na nojo c'ü dya sö ra ndü'ü c'ü ra ojtjo. O mbürü o dyät'äji nu c'o ro ma't'üji. O dyät'äji o ts'ita, o ts'inana c'o jñetse nza cjazgöji rí nteji, maco rí tū'üji. Nde dyät'äji o ts'ita yo 'ñetse nza cja s'ü'ü. Nde o dyät'äji o ts'ita yo tū nziyo o ngua, y yo cjüt'ü o pjeme. Ngueje yo o ma't'üji yo nza cja 'ma ri ngueje Mizhocjimi.

<sup>24</sup> Nguec'ua Mizhocjimi o jyëzi c'ua o tsjaji texe c'o na s'o c'o mi ne o mü'büji. Mi pötma tsjaji c'o

na s'o c'o me 'na tseje. <sup>25</sup> Mizophjimi o jyëzi o tsjaji a cjanu c'o na s'o, na ngue anguezéji ya vi jyéziji Mizophjimi c'ü ixna cjuana c'ü o dyät'ä texe. Nujoyo o dyät'ä Mizophjimi nguejyo o ma't'üji yo. Mizophjimi dya cja ma't'üji. Nguetjo anguezé me na jo'o; me na nojo. Ni jyodü sido rá ma't'üji. Je rga cjanu.

<sup>26</sup> Na ngue c'ü mi cjaji a cjanu, Mizophjimi o jyëzi c'ua me xe ne'e o cuerpoji c'o me na s'o. C'o ndixü dya cja mi ne ro mimivi co o xiraji. Mi obütsjëji c'o nu mirixüji. <sup>27</sup> Je xo ma ciatjonu c'o bëzo. Dya cja mi mimivi co o suji. Mi obütsjëji co c'o o mibëzoji. Me mi pötma neji o cuerpoji c'ü ro tsjaji c'o na s'o. Mi cjaji me 'na tseje. C'ü na s'o c'ü mi cjaji ngue c'ü je tsjapü me go sufrido o cuerpoji.

<sup>28</sup> Dya cja mi ne ro mbäräji ja ga cja Mizophjimi. Nguec'ua Mizophjimi o jyéziji c'ua ro nguijñiji o pjeñoji c'o na s'o, c'ü dya cja ro sö ro tsjaji c'ü na jo. Me ma s'o mi cjaji c'o me 'na tseje. <sup>29</sup> Me mi cjaji c'o dya jo. C'o bëzo mi tsäjäji ndixü; c'o ndixü mi tsäjäji bëzo. C'o mi pë's'i c'o dyaja, mi nepeji. Y mi cjijñi na s'o o pjeñoji. Me mi pötma envidiaji c'o o minteji. Me mi pö't'üteji. 'Ma ra zöji jña'a, me ma s'o ma santeji. Me mi pjéchiji ra dyonpü o dyoji. Me mi nuji na ü c'o o minteji. Me mi pötma mbechpetsjëji c'o o dyoji. <sup>30</sup> Mi xosp'üji bëchjine c'o o minteji. Mizophjimi ya me mi nuji na ü c'ü. Me na s'o jña ma ndünrrüji. Me mi cjapüji na nojoji. Me mi cjapüji me na joji. Mi jodüji pje xe ro tsjaji c'ü xenda na s'o. C'o o tataji, dya cja mi ätäji. <sup>31</sup> Dya cja xo mi cjijñiji c'ü na jo ngue c'ua ro tsjaji. Dya cja xo mi cumpleji c'ü mi mamaji. Dya cja xo mi

s'iyaji o menzumüji. Dya cja xo mi perdonaoji c'o o minteji. Dya mi juentseji c'o o minteji ngue c'ua ro mbös'üji. <sup>32</sup> Je ma cjanu ma tsja c'o nte, y je xo ga cjanu ga tsja dya yo nte. Me cjaji c'o na s'o, zö päräji mama Mizhocjimi ni jyodü ra ndü c'o. Dya xo nguextjo cjaji a cjanu, me xo mäpäji c'o cja c'ua nzi ga tsja anguezoji.

## 2

### *Dios juzga conforme a la verdad*

<sup>1</sup> Nu'tsc'eji, zö cjó c'o ri ngue'tsc'eji, dya rí tsjijñiji c'ü dya in tüji nzhubü. Nu'tsc'eji me in so'büji yo in minteji. Pero nu c'o cja in minteji, xo in cjatjogueji. In mamaji c'ü dya jo c'o cjaji. Dya xo jo c'o in cjagueji. <sup>2</sup> Rí päräji me na jo'o c'ü cja Mizhocjimi. Me ra jñünpu ngüenda c'o cja'a c'o ya ró xi'ts'iji. Ra tsjapü ra sufridoji. <sup>3</sup> Nu'tsc'eji me in so'büji c'o dyaja c'o me cja c'o na s'o. Nde 'na ma cjaztjots'üji in cjaji c'o na s'o. ¿Cjo in cjijñiji, dya xo ra jñün'c'ügueji ngüenda Mizhocjimi? <sup>4</sup> Mizhocjimi me na jo, me pëscöji paciencia yo rí cjagöji. ¿Cjo in cjijñiji c'ü dya ra fastidiao? ¿Cjo dya in päräji dya, me pëscöji paciencia ngue c'ua ra nhogü in mü'büji? Pero in cjapüji c'ü dya ni muvi c'ü ni mbëscöji paciencia. <sup>5</sup> Me na me in mü'büji. Dya in ne ra nhogü in mü'büji. Me sido in cjagueji c'o na s'o c'o rgui sufridogueji nu pa 'ma ra jñüncüji ngüenda Mizhocjimi, texe c'o ró cjaji. C'e pa'a c'ü, ra 'ñetse me na jo rgá jñüncüji ngüenda Mizhocjimi. <sup>6</sup> Ra tsjapü ra sufrido nu c'o cja na s'o. Nu c'o cja na jo, ra unüji c'ü na jo. <sup>7</sup> Bübü c'o te'be Mizhocjimi ra tsjapüji ra jogüji c'ua ja xo nzi ga cja anguez na

jo. Jodüji c'ü ra mama Mizhocjimi cjaji na jo. 'Ma dya ra tögüji rgá tsjaji c'ü ne Mizhocjimi, angueze ra unüji 'ma c'ü ra bübüütjoji, dya ra ndüji. <sup>8</sup> Pero bübü c'o dya ne ra dyätä yo jña yo na cjuana; cjaji c'o netsjëji. C'ü je ätäji ngue c'ü na s'o c'ü cjaji. Mizhocjimi ra ünmbü c'o. Ra tsjapü ra sufridoji na ngueje cjaji c'ü na s'o. <sup>9</sup> Mizhocjimi ra jñünpüji ngüenda ra tsjapü me ra sufrido texe c'o cja na s'o. Ra tjünpü ngüenda c'o menzumü a Israel. Nuc'ua xo ra tjünpü ngüenda c'o dyaja nte c'o dya menzumü a Israel. <sup>10</sup> Nu c'o cja na jo, ra chöt'üji c'ü me na zö. Mizhocjimi ra xipiji cjaji na jo. Xo ra chöt'üji c'ü ra söyaji. Nu c'o menzumü a Israel c'o o tsja na jo, ra chöt'ü c'o. Nuc'ua c'o dyaja nte xo ra chöt'ü c'o.

<sup>11</sup> Na ngueje Mizhocjimi nde jyëztjo ga nu'u yo menzumü a Israel 'ñe texe yo dyaja nte. <sup>12</sup> E Moisés o zopcüji o ley Mizhocjimi nu c'o menzumü a Israel. Dya o zopcüji c'o dya menzumü a Israel. Pero c'o dya menzumü a Israel 'ma ra tsjaji c'o na s'o, ra ndüji, zö dya ra jñünpüji ngüenda Mizhocjimi c'ua ja nzi ga mama c'e ley. Nu c'o menzumü a Israel 'ma ra tsjaji c'o na s'o, Mizhocjimi ra jñünpüji ngüenda cjo o tsjaji c'ü mama c'e ley, cjo jiyö. <sup>13</sup> C'o na jo a jmi Mizhocjimi, dya ngue c'o päräjtjo c'ü mama o ley angueze. Ngueje c'o cja'a c'ua ja nzi ga mama. <sup>14</sup> Rí tsijñiji dya, yo dya menzumü a Israel. Dya tjëji o ley Mizhocjimi. Pero bübü 'ma cjaji c'ü mama c'e ley na ngueje päräji a mbo o mü'büji c'ü na jo. Nu c'ü ni mbäräji a cjanu, chjëntjui c'ü ri tjëji 'na ley. <sup>15</sup> Nu c'o dya menzumü a Israel, 'ñetse c'ü päräji cja o mü'büji c'ü mama c'e ley. Na ngueje päräji cja o mü'büji 'ma cjaji na jo, y 'ma cjaji na s'o.

Bübü 'ma cjijñiji: “¿Jenga ró cja na s'o?” Bübü 'ma mamaji: “Rí pärä ró cjagö na jo”, eñeji. <sup>16</sup> Ra zädä c'e pa, Mizhocjimi ra unü e Jesucristo ra jñünpü ngüenda texe yo nte. Dya cjó pätcäji ín mü'büji. Pero e Jesucristo pätcäji ín mü'büji c'ü. Ra jñüncüji ngüenda nzi 'nazüji c'o ró cjaji. Ngue c'ü mama ə jña e Cristo. Ngue c'o rí xipjigö yo nte.

### *La gente de Israel y la ley de Moisés*

<sup>17</sup> Nu'tsc'eji rí menzumögöji a Israel, in mangueji in päräji c'e ley c'ü o zocüzüji e Moisés. Me in cjapütsjëji na nojo in mangueji ngueextjozgöji ə ntezgöji Mizhocjimi. <sup>18</sup> In mangueji in pärägueji c'ü ne'e Mizhocjimi. In mamaji: “Rí pärägö c'ü na jo rá cja, na ngueje ró xötpü ne ley”, in eñeji. <sup>19</sup> In junt'ü in mü'büji in pjéchiji rí jíchiji c'o dya be xogü ə ndö. In mangueji in päräji rí xöpüji yo nhontjo cja bëxömü, ngue c'ua ra bübü jya's'ü cja ə mü'büji. <sup>20</sup> In cjijñigueji me in päräji rí zopjütsjë yo dya pärä. In mamaji me in päräji rí xöpüji yo cja xötpütjo. C'e ley c'ü in tjëgueji in mamaji je t'opjü c'ua c'ü, texe c'o ni jyodü rá päräji, 'ñe texe c'o na cjuana. <sup>21</sup> Nu'tsc'eji in xöpüji, ¿jenga dya in cjaji c'ua ja gui xöpüji? Nu'tsc'eji in zopjüji yo nte in xipjiji dya pje ra pönüji, ¿jenga in pönügueji? <sup>22</sup> Nu'tsc'eji in xipjiji yo bëzo c'ü dya ra tsäjäji ndixü, yo ndixü c'ü dya ra tsäjäji bëzo, ¿jenga in tsäjägueji? Nu'tsc'eji me in üji yo ts'ita yo tägä cja nitsjimi, ¿jenga in pönüji nu ja na tägä yo? <sup>23</sup> Nu'tsc'eji me in cjapqueji c'ü me na nojots'üji na ngueje in tjëji ə ley Mizhocjimi, ¿cjo dya in cjijñigueji in bëchpiji ə tseje Mizhocjimi na ngueje dya in cjagueji c'o mama c'e ley? <sup>24</sup> Je xo ga ciatjonu, ya t'opjü cja ə jña Mizhocjimi c'ü

mama a cjava: “Nu yo dya menzumü a Israel sadüji Mizhocjimi na ngueje c'o menzumü a Israel cjaji c'o na s'o”, eñe.

<sup>25</sup> Nutscöji rí menzumüji a Israel rí meyaji ín cuerpoji ngue c'ua ra 'märä o ntezüji Mizhocjimi. Ngue c'ü rí mangöji rí circuncidaoji. C'ü ni jmeya in cuerposegi, ni muvi, 'ma rí tsjaji c'ua ja nzi ga mama o ley Mizhocjimi. Pero 'ma dya rí tsjaji c'ü mama c'e ley, Mizhocjimi jantc'aji nza cja 'ma dya ri jmeya in cuerpoji. <sup>26</sup> Nu c'o dya jmeya o cuerpo, 'ma ra tsjaji na jo c'ua ja nzi ga mama c'e ley, Mizhocjimi nutjoji nza cja c'ü rví jmeya o cuerpoji. <sup>27</sup> Nu c'o ra nguejme c'ua ja va jmus'ü, c'ü dya ra jmeya o cuerpoji, 'ma ra tsjaji c'ü mama c'e ley, jizhiji c'ü dya ga jotsc'eji nu'tsc'eji, dya in cjaji c'ua ja ga mama c'e ley. Jizhiji c'ü dya jotsc'eji, zö in páräji c'e ley y zö ya xo jmeya in cuerpoji. <sup>28</sup> Dya ga cjuana ngue o nte Mizhocjimi nu c'ü a xes'etjo mama ngue o nte Mizhocjimi. Dya xo ga cjuana ngue o t'i Mizhocjimi nu c'ü jmeya o cuerpo pero dya ejme Mizhocjimi. <sup>29</sup> Nu c'ü na cjuana ngue o nte Mizhocjimi, ya o 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi. Ngue o Espíritu Mizhocjimi c'ü pötpü o mü'bü. Zö rá cjaji c'ü mama o ley Mizhocjimi, pero dya ngue c'ü rguí pötcü ín mü'büji. Nu c'ü na cjuana ngue o nte Mizhocjimi, Mizhocjimi ra mama na jo'o c'ü, zö dya ra mama yo nte na jo'o c'ü.

### 3

<sup>1</sup> Yo menzumü a Israel, ¿pje pë's'iji 'ma, c'ü dya pë's'i yo dyaja nte? ¿Pje ni muvi c'ü ni jmeya o cuerpoji? <sup>2</sup> Ni muvi na puncjü. C'ü xenda ni muvi c'ü pë's'i yo menzumü a Israel, ngueje nu jña

Mizhocjimi nu o unüji ra dyätäji. <sup>3</sup> Pero c'o menzumü a Israel cärä c'o dya ätä o jña Mizhocjimi. Na ngueje c'ü dya ejmeji, ¿pje in cjijñiji, cjo in cjincjeji c'ü dya ra cumple Mizhocjimi c'ü o mama ra tsja? Iyö. <sup>4</sup> Mizhocjimi tiene que ra cumple texe nu c'o o mama. Exna cjuana Mizhocjimi cja'a c'ü mama, zö ra mama texe yo nte c'o dya cjuana. Je t'opjü cja o jña Mizhocjimi c'ü mama a cjava:

Nu'tsc'e Mizhocjimi, na cjuana nu c'ü in mama.  
 'Ma ra unüji ngüenda ja cja c'ü in cjague, ra mbäräji in cjague na jo, eñe.

<sup>5</sup> Ma cójó c'o cja na s'o, rí mamaji c'ü dya ätä Mizhocjimi. A cjanu, ixi jñetse c'ü me na jo Mizhocjimi. Maco jñetse c'ü me na jo Mizhocjimi 'ma rí cjaji c'o na s'o, ¿jenga ra castigaozüji Mizhocjimi? Dya rí mangö a cjanu; c'ü rí mangö, ngue c'ü cjijñi yo nte ga cjanu. <sup>6</sup> Pero dya cjuana c'ü cjijñiji. Na ngue 'ma dya ro castigao Mizhocjimi, ¿ja rvá sö ro jñünpü ngüenda yo cja na s'o?

<sup>7</sup> Bübü c'o mama a cjava: "Ma rí mamajme o bëchjine, rí cjapüjme xenda ra 'ñetse c'ü na cjuana Mizhocjimi, 'ñe c'ü me na jo'o c'ü. Nguec'ua, ¿jenga ra jñüncüji ngüenda Mizhocjimi ra mama c'ü rí tüji ín nzhubüji?", eñeji. <sup>8</sup> Mamaji: "¿Cjo dya ra jogü rá cjaji c'o na s'o, ngue c'ua ra 'ñetse na jonte Mizhocjimi?" Bübü nte c'o mama rí mangö a cjanu. Dya cjuana c'ü mamaji. Mizhocjimi ra tsjapü ra sufridoji, na ngue na s'o c'ü mamaji.

### *Todos somos culpables*

<sup>9</sup> ¿Pje rá mangö 'ma? Rí menzumüji a Israel, ¿cjo xenda na jozüji que na ngueje yo dyaja nte? Jiyö.

Ya ró jí'ts'iji c'ü nde tjünt'ü a xütjü nzhubü texe yo nte. Nutscöji rí menzumüji a Israel, xo nzitjo yo dyaja nte nde rí cjaji c'o na s'o. <sup>10</sup> Je xo ga cjatjonu, c'ü t'opjü cja o jña Mizzocjimi c'ü mama a cjava: Dya cjó bübü c'ü rrä jo, ne rí 'naja.

<sup>11</sup> Dya cjó pärä ja ga cja Mizzocjimi. Dya cjó jodü Mizzocjimi.

<sup>12</sup> Ya xõgüji cja Mizzocjimi, nza texeji. Ya s'odüji. Dya cjó bübü c'ü ri cja'a na jo, ne rí 'naja.

<sup>13</sup> Me na s'o jña c'o mamaji. Onpüji yo nte 'ma ñaji. Me xosp'üji bëchjine.

<sup>14</sup> Pedye a neji c'ü me santeji. Me söji jña'a.

<sup>15</sup> Me ts'iquëtjo c'ü jodüji mbo ra tsja dyëji. Mbö't'üteji.

<sup>16</sup> Me s'odüji texe. Nu ja sät'äji me cjapüji ra sufrido c'o cärrä nu.

<sup>17</sup> Dya päräji ja rgá mimiji na jo, c'ü dya ra chüji.

<sup>18</sup> Dya pje süji Mizzocjimi. Je ga cjanu ga mama cja o jña Mizzocjimi.

<sup>19</sup> Rí pärägöji c'ü mama o ley Mizzocjimi je sjitscöji, nutscöji rí menzumüji a Israel, na ngueje rí tjëji c'e ley. Nguec'ua ixi 'ñetse c'ü dya nguextjo c'o dya menzumüji a Israel c'o na s'o a jmi Mizzocjimi; xo 'ñezgöji rí menzumüji a Israel xo rí tüji ín nzhubüji. Dya sö rá mamaji c'ü na jozgöji. <sup>20</sup> A jmi Mizzocjimi dya cjó bübü c'ü dya tü o nzhubü, zö jodü ra tsja c'ü mama c'e ley. Na ngue c'e ley, ngue c'ü xitscöji c'ü nde rí tüji ín nzhubüji.

### *La salvación es por medio de la fe*

<sup>21</sup> Nudya o tsjacüji rá päräji ja rgá sö Mizzocjimi ra mama na jozüji dya. Ngue c'ü rí enh'e ín mü'büji e Cristo, dya ngue c'ü rí cjaji c'o mama c'e

ley. Ya xo mama a cjanu cja yo vi t'opjü mi jinguā, yo xiji ley 'ñe profeta. <sup>22</sup> Zö cjó c'o ri ngueje, nu c'ü ra 'ñench'e ə mü'bü e Jesucristo, Mizhocjimi ra mama ya na jo dya c'ü. Yo menzumü a Israel'ñe yo dyaja nte nde 'na ma cjatjoji. <sup>23</sup> Na ngueje texe yo nte cjaji c'o na s'o. Dya cjaji c'ü ne Mizhocjimi c'ü ra tsjaji. <sup>24</sup> Na jonte Mizhocjimi. Dacütjoji c'ü dya ró tōjōji. Mizhocjimi mama c'ü dya rí tūji nzhubü na ngueje e Jesucristo o ndü va ngõtcüji ín nzhubüji. <sup>25</sup> Mi jinguā, Mizhocjimi mi pësp'i na puncjü paciencia c'o mi cja na s'o. Nguec'ua cārā c'o mi mama c'ü dya mi cjapü ngüenda Mizhocjimi zö mi cja na s'o c'o nte. Pero nudya, ya jítscoji Mizhocjimi c'ü ra castigao c'o cja na s'o. Na ngue Mizhocjimi o ndütü e Jesucristo c'o ín nzhubüji, o pjödü ə cji va ngõtcüji c'o. Nguec'ua, 'ma cjó c'o ra 'ñench'e ə mü'bü e Jesucristo, Mizhocjimi ra perdonao ə nzhubüji. <sup>26</sup> Mizhocjimi jítsiji dya c'ü ra castigao c'o cja na s'o. Na ngueje ya o ndü e Jesucristo, o ngõtcüji ín nzhubüji. Pero nu c'ü ra 'ñench'e ə mü'bü e Jesucristo, Mizhocjimi ra mama c'ü ya perdonao; dya tū ə nzhubü dya c'ü.

<sup>27</sup> Nguec'ua, dya sö rá cjapütsjéji na nojo. ¿Cjo pje ro sö ro cjaji c'ü ro cjöt'ütsjéji ín nzhubüji? Jiyö. Dya sö ro cjaji texe c'ü mama ə ley Mizhocjimi. Pero 'ma ró enh'e ín mü'büji e Jesucristo c'ü o ngõtcüji ín nzhubüji, o mama Mizhocjimi c'ü na jozgöji dya a jmi. <sup>28</sup> Nguec'ua rí xi'tsc'öji, 'ma rá enh'e ín mü'büji e Jesucristo, nu'ma, ngue 'ma ra mama Mizhocjimi c'ü dya rí tū dya ín nzhubüji. Dya ngue c'ü ri cjaji c'ü mama ə ley.

<sup>29</sup> Nutscöji rí menzumüji a Israel, ¿cjo

nguetjozüji s'iyazgöji Mizhocjimi? ¿Cjo nguextjo ín Mizhocjimigöji? ¿Cjo dya xo ngue o Mizhocjimi yo dyaja nte? Xo nde texe yo dya menzumü a Israel xo ngueje o Mizhocjimiji. <sup>30</sup> 'Natjo Mizhocjimi bübü. Nu c'o menzumü a Israel, Mizhocjimi ra mama c'ü dya tū nzhubü dya c'o, 'ma ra 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo. Xo 'ñeje c'o dyaja nte, Mizhocjimi xo ra mama c'ü dya tū nzhubü dya c'o, 'ma ra 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo. <sup>31</sup> ¿Cjo dya pje ni muvi c'ua c'ü o ley Mizhocjimi? Ni muvi c'e ley. Pero 'ma rí enh'e ín mü'büji e Jesucristo, nu'ma, ngue 'ma na cjuana rí cjapüji ni muvi c'e ley.

## 4

### *El ejemplo de Abraham*

<sup>1</sup> Nu e Abraham c'ü ín mboxititaji, nutscöji rí menzumüji a Israel, ¿pje rá mamaji dya c'ü? <sup>2</sup> 'Ma ro mama Mizhocjimi c'ü dya cja mi tū nzhubü e Abraham na ngue c'ü pje vi tsja c'o na jo; nuc'ua e Abraham ro só ro tsjapütsjé na nojo 'ma. Pero dya ngue c'ü ni tsja 'na nte c'o na jo, c'ü rguí jogü a jmi Mizhocjimi. <sup>3</sup> Nu yo o jña Mizhocjimi yo ya t'opjü mama a cjava: "E Abraham o 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi; o creo c'ü ro tsja c'ua ja nzi va mama. Nguec'ua va mama Mizhocjimi c'ü dya cja mi tū nzhubü e Abraham." <sup>4</sup> 'Naja nte c'ü pëpjí, tójó c'ü ts'õ't'ü; dya ch'unütjo. Pero dya cjo só ra ndöjö c'ü unü Mizhocjimi. Mizhocjimi dacütjoji. <sup>5</sup> Ngue Mizhocjimi c'ü perdonao yo tū nzhubü. Ra mama Mizhocjimi c'ü dya ri tū nzhubü nu c'ü ra 'ñench'e anguezze cja o mü'bü. Dya ngue c'ü cjõ't'ü c'ü cja'a

c'e nte. Mizhocjimi unütjo c'ü rguí jogü a jmi. <sup>6</sup> Je xo ga ciatjonu va mama e David, c'ü me ra mäjä 'na nte 'ma ra mama Mizhocjimi c'ü dya tū nzhubü dya c'ü. Dya ngue c'ü pje vi tsja c'o na jo c'e nte c'ü ro mama a cjanu Mizhocjimi. <sup>7</sup> O mama e David: Me ra mäjä 'na nte, 'ma ra perdonao Mizhocjimi o nzhubü y dya ra castigao.

<sup>8</sup> Me ra mäjä 'na nte 'ma ya ra mama Mizhocjimi c'ü dya ri tū o nzhubü.

<sup>9</sup> Rá önnç'üji 'na t'önü dya. ¿Cjo nguetjo c'o menzumü a Israel c'o jmeya o cuerpoji c'o ra mäjä a cjanu, maxque xo ra mäjä c'o dyaja nte c'o dya jmeya o cuerpoji? Xo ra mäjä c'o. Tsijñiji e Abraham c'ü mi menzumü a Israel. O 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi. Nguec'ua o mama c'ua Mizhocjimi c'ü dya cja mi tū nzhubü e Abraham. <sup>10</sup> 'Ma o mama a cjanu Mizhocjimi, ¿cjo ya vi jmeya o cuerpo e Abraham, cjo jiyö? Jiyö. Dya be mi jmeya o cuerpo 'ma c'ü. <sup>11</sup> Pero ya vi 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi; nguec'ua o mama Mizhocjimi c'ü dya cja mi tū nzhubü e Abraham. O jmeya o cuerpo c'ü rví jizhi ya vi mama Mizhocjimi c'ü dya cja mi tū nzhubü c'ü. Nguec'ua e Abraham ngue o mboxtita texe c'o enh'e o mü'bü Mizhocjimi zö menzumüji a Israel, zö jiyö. Zö dya jmeya o cuerpo yo dya menzumü a Israel, pero 'ma ra 'ñench'e o mü'büji Mizhocjimi, ra tsjapüji o mboxbëche 'ma e Abraham. Na ngueje ejmeji c'ua ja nzi xo va 'ñejme e Abraham. Y ra mama Mizhocjimi c'ü ya perdonaoji; dya ri tūji nzhubü. <sup>12</sup> Xo 'ñetjo yo menzumü a Israel yo ya jmeya o cuerpoji, 'ma ra 'ñench'e o mü'büji Mizhocjimi c'ua ja nzi va tsja e

Abraham 'ma dya be mi jmeya o cuerpo, nu'ma, xo ra tsjapüji o mboxxbëche 'ma anguez.

*La promesa es cumplida por medio de la fe*

<sup>13</sup> Mizhocjimi o xipji e Abraham: “Rá da'c'ö ne xoñijõmü c'ü rí tsjapü in tsjacje, cja na 'ñe c'o in mboxxbëche, xo ra tsjapüji o cjajaji.” O xipji a cjanu na ngueje e Abraham vi 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi, nguec'ua o mama c'ua Mizhocjimi c'ü dya cja mi tū nzhubü e Abraham. Dya mi ngue c'ü vi tsja c'o mama c'e ley. <sup>14</sup> Ma ri ngue c'o cja c'ü mama c'e ley ro ch'unü ne xoñijõmü, dya rví muvi 'ma c'ü rgá enh'eji ín mü'büji Mizhocjimi. A cjanu, dya xo ro cumple Mizhocjimi c'ü mi mama. <sup>15</sup> Nu 'ma bübü ley, 'ma dya rí cjaji c'ü mama c'e ley, Mizhocjimi ünngüji. Ra tsjacüji rá sufridoji na ngue c'ü rí cjaji. Pero nu ja ojtjo ley, dya cjó yödü ley.

<sup>16</sup> O sjipji e Abraham ro ch'unü ne xoñijõmü. Xo 'ñe texe c'o o mboxxbëche, xo ro ch'unüji. O mama Mizhocjimi ro zädä a cjanu, nu 'ma ro 'ñench'eji o mü'büji anguez, y dya ro jyodütsjëji ja rvá ndðjöji ne xoñijõmü. Nguetsjëjë Mizhocjimi ro unütjo. Nguec'ua na cjuana ro tsjapü o tsjaja texe c'o o mboxxbëche e Abraham c'o cja ro ngärä. Dya ngueextjo c'o o t'i e Abraham c'o tjë c'e ley ro ch'unü. Xo ro ch'unü nu c'o dya tjë c'e ley pero enh'eji o mü'büji Mizhocjimi c'ua ja nzi va tsja e Abraham. Mizhocjimi o jñanda e Abraham nza cja 'ma ri ngueje ín mboxtitagöji texezüji rí ejmeji Mizhocjimi. <sup>17</sup> Nguec'ua je t'opjü cja o jña Mizhocjimi c'e jña c'ü vi sjipji e Abraham. Mizhocjimi o xipji a cjava: “Ró juan'c'ü rí tsja

mboxtita me na puncjü jñiñi texe cja ne xoñijõmü”, eñe. O mama a cjanu na ngueje e Abraham o 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi. E Abraham o 'ñejme c'ü mi sö Mizhocjimi ro tsjapü ro zëzhi na yeje 'na nte, zö ya ri pale, c'ü dya ro mezhe ro ndü. Xo o jñunt'ü o mü'bü c'ü mi sö Mizhocjimi ro zojnü c'o cja ro jmus'ü nza cja 'ma ya ri cäräji.

<sup>18</sup> E Abraham 'ma ya vi cjogü yo cjë 'ma ro 'ñeje t'i, xe mi te'betjo Mizhocjimi ro unü 'na t'i.i. Mi ejme Mizhocjimi ro cumple c'ü vi mama. Mi ejme ro tsja mboxtita e Abraham na puncjü jñiñi cja ne xoñijõmü. Mizhocjimi ya vi xipji a cjava: “Je rga cjanu c'ü rrä puncjü c'o in mboxxbëche; rrä puncjüji nza cja yo seje a jens'e”, eñe. <sup>19</sup> E Abraham dya tögü c'ü ro jyëzi Mizhocjimi; o 'ñejme cja o mü'bü Mizhocjimi ro cumple c'ü vi mama. Mi pärä c'ü ya mi titi anguez. Ya mi ngue ro sötü 'na ciento cjë'ë. Xo mi pärä ya vi cjogü c'ü ro muxt'i e Sara c'ü nu su'u. <sup>20</sup> Pero sido mi junt'ü o mü'bü c'ü na cjuana c'ü vi mama Mizhocjimi. Me co zëzhi na puncjü. O 'ñejme Mizhocjimi ro cumple c'ü vi mama. O mama me na nojo Mizhocjimi. <sup>21</sup> E Abraham ya vi jñunt'ü o mü'bü c'ü dya s'ëzhi ro tsja Mizhocjimi nu c'ü vi mama. <sup>22</sup> E Abraham o 'ñejme c'ü ro tsja c'ü vi mama. Nguec'ua Mizhocjimi o mama c'ü dya cja mi tū nzhubü e Abraham.

<sup>23</sup> Nu c'o jña c'o ya t'opjü cja o jña Mizhocjimi mama a cjava: “O mama Mizhocjimi, e Abraham dya cja mi tū nzhubü na ngueje o 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi.” Pero dya ngueextjo e Abraham, <sup>24</sup> xo 'ñezgöji ra mama Mizhocjimi c'ü dya rí tūji nzhubü 'ma rá enh'eji ín mü'büji Mizhocjimi. Ngue

Mizhocjimi c'ü o xos'ü e Jesucristo 'ma ya vi ndü. E Jesucristo ngue c'ü ín Jmugöji c'ü. <sup>25</sup> Mizhocjimi o ndäjä e Jesucristo o ëndü. A cjanu o ngõtcöji c'o ín nzhubüji. Nuc'ua o te'etjo na yeje 'ma ya vi bö't'ü; nguec'ua ya mama Mizhocjimi c'ü dya rí tüji dya nzhubü.

## 5

### *El resultado de ser declarados sin culpa*

<sup>1</sup> Mizhocjimi mama c'ü dya rí tüji nzhubü dya, na ngueje ya ró enh'eji ín mü'büji e Jesucristo. Ya xo rí pötü rgá nuji dya Mizhocjimi, na ngue c'ü o tsja'a e Jesucristo c'ü ngueje ín Jmuji. <sup>2</sup> Ya sö rá chëzhgöji dya a jmi Mizhocjimi c'ü nugüji na jo dya, na ngueje c'ü o tsja e Jesucristo. Me na zö Mizhocjimi. Me rí mäjäji rgá te'beji anguezze; c'ua ja nzi ga cja na zö anguezze, je xo rga cjazgöji nu. <sup>3</sup> C'ü ra tsjacüji c'ua nzi ga cja anguezze, dya ngueextjo c'ü rgá mäcjöji c'ü. Xo rí mäjäji 'ma pje rí sufridoji. 'Ma rí sufridoji ngue 'ma rí zëzhiji, dya tögü ín mü'büji. <sup>4</sup> 'Ma rí zëzhiji, rí cjaji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. Nguec'ua rí te'beji Mizhocjimi ra tsjacüji c'ua nzi ga cja anguezze. <sup>5</sup> Rí päräji na cjuana ra zädä. Rí päräji na ngueje me si'ch'i ín mü'bügöji c'ü s'iyazügöji Mizhocjimi. Q Espíritu Mizhocjimi c'ü o ch'acüji ra bübü cja ín mü'büji, ngue c'ü cjacüji rá päräji me s'iyazüji Mizhocjimi.

<sup>6</sup> Me ma s'ozgöji. Dya sö pje ro cjagöji c'ü ro jocüzégöji. Pero o säjä c'e pa o ndü e Cristo c'ü rva tügöji. <sup>7</sup> Casi dya cjó bübü c'ü me ri ne o minte ngue c'ua ro pätpä c'ü rví ndü nu minte. 'Na ri bübü c'o ro zëchi o mü'bü c'ü ro pätpä c'ü rví

ndū 'na c'ü na jonte. <sup>8</sup> Pero ngueje 'ma rmí tūji ín nzhubüji, e Cristo o ē ndū c'ü rva tūgöji. Je a cjanu, rí pārāji Mizhocjimi me s'iyazüji. <sup>9</sup> Nudya, ya mama Mizhocjimi c'ü dya rí tūji dya nzhubü na ngueje o ē pjödü <sup>o</sup> cji e Jesucristo o böbü a nde. Nguec'ua rí pārāji c'ü dya ra ünngüji Mizhocjimi nu pa c'ü ra jñüncüji ngüenda yo rí cjaji. <sup>10</sup> O ē ndū e Jesucristo 'ma mi ünngüji Mizhocjimi. Nguec'ua ya rí joji dya Mizhocjimi. Nguec'ua rí pārāji sido böbü a ndezügöji; dacüji c'ü sido rá bübütjoji. <sup>11</sup> Dya ngueextjo rí mäjäji na ngueje rá bübütjoji. Exi ngue dya, rí mäpäji Mizhocjimi na ngueje e Jesucristo c'ü ín Jmuji o tsjacüji rá pötca nuji Mizhocjimi. Mizhocjimi dya ünngüji dya, na ngueje e Jesucristo o ngõtcüji ín nzhubüji.

### *Adán y Cristo*

<sup>12</sup> Nu c'ü e Adán c'ü ot'ü nte o tsja c'ü na s'o. Nguec'ua je va te c'ua e nzhubü cja ne xoñijõmü. Je a cjanu va mbürü c'ü rí tūji. Nguec'ua dya, nde rí tūji, na ngueje nde rí cjaji c'o na s'o. <sup>13</sup> 'Ma dya be mi ch'unü c'ü <sup>o</sup> ley Mizhocjimi, ya mi cjaji c'o na s'o cja ne xoñijõmü. Pero 'ma dya bübü ley, dya tjünpuji nguënda cjo tūji, cjo dya tūji nzhubü. <sup>14</sup> Pero o ndū texe c'o nte zö dya be mi ch'unüji c'e ley. O ndüji texeji ndeze e Adán hasta e Moisés c'ü o dyopjü c'e ley. O ndüji zö dya o tsjaji mismo c'e nzhubü c'ü vi tsja e Adán. E Adán c'ü ot'ü bëzo, dya mi chjëntjui c'e bëzo c'ü mi te'beji cja ro ejë. Ngueje e Jesucristo.

<sup>15</sup> E Adán o dyacöji c'ü na s'o; e Jesucristo o dyacöji c'ü na jo. Nde rí tūji rí texeji, na ngueje o tsja c'o na s'o 'naja nte c'ü ngueje e Adán. Je xo

ga ciatjonu, Mizhocjimi nu'u na jo dya na puncjü nte, unüji c'ü rguí bëbütjoji, na ngueje c'ü o tsja na jo 'naja nte, c'ü ngueje e Jesucristo. <sup>16</sup> E Adán mi 'natjo bëzo. 'Ma o tsja 'natjo nzhubü, ndeze nu'ma, texe yo nte cjaji c'o na s'o. Nguec'ua va mama Mizhocjimi, texe yo nte tūji nzhubü. Na puncjü nzhubü c'o o tsja yo nte. E Jesucristo o ngõ'tp'ü o nzhubü texeji. A cjanu Mizhocjimi sö ra mama c'ü dya tūji dya o nzhubüji. <sup>17</sup> Na ngueje o tsja c'ü na s'o 'natjo bëzo, texe yo nte tūji. C'ü 'naja bëzo c'ü ngueje e Jesucristo o ngõt'ü texe yo nzhubü. Nguec'ua nu c'o enh'e o mü'bü anguez, ra mama Mizhocjimi c'ü dya tūji nzhubü. Nguec'ua ra 'natjoji co anguez rgá bëbütjoji.

<sup>18</sup> 'Natjo nzhubü c'ü o tsja 'naja nte, c'ü ngueje e Adán. O mama c'ua Mizhocjimi rí tūji nzhubü rí texeji. Je xo va ciatjonu, na ngue c'ü vi tsja na jo 'natjo nte c'ü ngueje e Jesucristo, ra mama Mizhocjimi c'ü dya rí tūji nzhubü y rá bëbütjoji. <sup>19</sup> Na ngueje c'ü dya dyätä Mizhocjimi 'naja nte c'ü ngueje e Adán, ndeze nu'ma, rí tūji nzhubü rí texeji. 'Naja nte, c'ü ngueje e Jesucristo o dyätä Mizhocjimi. A cjanu, na puncjü nte c'o ra mama Mizhocjimi c'ü dya ri tū o nzhubüji.

<sup>20</sup> Mizhocjimi o dyacöji c'ü o ley ngue c'ua ro päräji mi tūji na puncjü nzhubü. Zö mi tūji na puncjü nzhubü, me co juentsqueji Mizhocjimi. <sup>21</sup> A cjanu, c'o ín nzhubüji mi pötcöji. Pero me co juentscöji Mizhocjimi. O ndäjä e Jesucristo o ë ndü por nutscöji. Nguec'ua na jozgöji dya a jmi Mizhocjimi, y anguez dacüji c'ü rgá bëbütjoji.

## 6

*Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo*

<sup>1</sup> ¿Pje rá mamaji 'ma? ¿Cjo sido rá cjaji c'o na s'o ngue c'ua xenda ra juentsqueji Mizhocjimi? <sup>2</sup> Jiyö. Ya ró tūji. Ya 'ñevgueji libre cja c'o na s'o; nguec'ua dya cja rá cjaji c'o. <sup>3</sup> ¿Cjo dya in päräji, nutscöji rí enh'e ín mü'büji e Jesucristo, 'ma ró jiji ró 'natjoji co e Cristo? Ne ra mama, ró 'natjoji co angueze 'ma o ndü. <sup>4</sup> 'Ma ró jiji ne ra mama ró 'natjoji co e Jesucristo 'ma o ndü 'ñe 'ma o t'ögü. Mizhocjimi c'ü na zézhi o xos'ü nu T'i. A cjanu, c'ua ja nzi va tsjapü o te angueze, ya xo rí dadyoji ngue c'ua dadyo rga nzhodüji dya.

<sup>5</sup> Na ngueje 'ma ró 'natjoji co e Jesucristo 'ma o ndü, xo ró 'natjoji co angueze 'ma o te'e. <sup>6</sup> Rí pärägöji, me mi cjaji c'o na s'o c'ua ja nzi ma netsjëji, pero 'natjo c'ua o dät'ätzüji cja ngronsi co e Jesucristo. O dät'ätzüji nu, ngue c'ua dya cja rá ne rá cjaji c'o na s'o, ngue c'ua dya cja rá tjünt'üji a xütjü e nzhubü. <sup>7</sup> Na ngueje 'naja nte c'ü ya ndü, dya cja cja'a c'o na s'o. <sup>8</sup> 'Ma a cjanu ró 'natjoji co e Jesucristo 'ma o ndü, rí pärägöji rí bübütjogöji na ngueje bübü angueze. <sup>9</sup> Rí päräji e Jesucristo o nanga 'ma o ndü. Dya cja sö'ö xe ra ndü. Sido ra bübütjo. <sup>10</sup> 'Natjo va ndü e Jesucristo; dya ni jyodü ra ngõtcüji na yeje ín nzhubüji. Ya bübütjo dya. Sido bübütjo a jmi Mizhocjimi. <sup>11</sup> A cjanu rí jñunt'ü in mü'büji ya xo i chüji, c'ü dya cja rí chjünt'üji a xütjü e nzhubü. Nudya, ya in bübütjoji, c'ü ya je rí chjünt'üji a xütjü ngueje Mizhocjimi. Je a cja c'ua dya, na ngueje ya in 'natjoji co e Jesucristo.

<sup>12</sup> Nguec'ua, dya cja rí sidoji e nzhubü c'ü xe rí tsjaji c'ü ne'e in cuerpoji. <sup>13</sup> Dya cja rí jyëziji in cuerpoji xe ra tsja c'o na s'o, ne ri ngue in chöji, ne ri ngue in ts'ijñiji, texe in cuerpoji. Pero rí unüji in mü'büji Mzhocjimi na ngueje i chüji co e Jesucristo, y ya xoxc'üji Mzhocjimi. Xo rí unü in cuerpoji c'ü rgui tsjaji c'o na jo. <sup>14</sup> Dya cja xe ra mandats'üji e nzhubü. Nudya, dya ra jñün'c'üji ngüenda cjo i tsjaji c'o mama c'e ley. Na ngue Mzhocjimi nuc'üji na jo dya, ya perdonaots'üji.

*Un ejemplo tomado de la esclavitud*

<sup>15</sup> Ya rí päräji Mzhocjimi, dya ra jñüncüji ngüenda cjo ró cjaji c'o mama c'e ley. Na ngue me nugüji na jo Mzhocjimi. ¿Pje rá cjaji 'ma? ¿Cjo rá cjaji c'o na s'o 'ma? Jiyö. Dya rá cjaji c'o na s'o. <sup>16</sup> ¿Cjo dya in päräji nu c'ü in ätäji c'ü in chjünt'üji a xütjü, ngue in jmuji c'ü? 'Ma rí chjünt'üji a xütjü e nzhubü, ngue in jmuji c'ü. Ngue c'ü ra mbö'tc'üji c'ü. 'Ma rí dyätäji Mzhocjimi, ngueje in Jmuji c'ü. Ngue c'ü ra tsja c'üji rí bübüütjoji. <sup>17</sup> Sido mi cjagueji c'o na s'o. Pero rí unü na pöjö Mzhocjimi, ya in ätäji co texe in mü'büji nu na jo jña nu ró xi'ts'iji. <sup>18</sup> O 'ñempc'ejí libre e Jesucristo c'ü dya cja rí sidoji e nzhubü. Nudya, c'ü je rí sidoji ngue c'ü na jo. <sup>19</sup> Rrä xi'ts'iji yo jña'a yo, ngue c'ua sö rí tendioji. Sido mi tjünt'üji a xütjü c'o na s'o. C'o ma s'o mi cjaji, xe mi juns'ü c'o mi cjaji c'o na s'o. Nudya ni jyodü rí unü in mü'büji Mzhocjimi, 'ñe in cuerpoji, ngue c'ua rí tsjaji ja c'o nzi ga ne anguezze.

<sup>20</sup> 'Ma mi tjünt'üji a xütjü e nzhubü, dya mi ätäji Mzhocjimi c'ü xi'ts'iji rí tsjaji na jo. <sup>21</sup> Nudya, ya in tsejeji dya c'ü mi cjaji c'o na s'o. ¿Pje mi tójögueji

'ma c'ü mi cjaji c'o na s'o? C'ü ra ts'õ't'ü c'o cja c'o, ngue c'ü ra ndü. <sup>22</sup> Ya o 'ñempc'eji libre e Jesucristo ngue c'ua dya cja rí chjünt'üji a xütjü e nzhubü. O 'ñempc'eji ngue c'ua rí pëpiji Mizhocjimi; sido rí chjünt'üji a xütjü angueze. C'ü ra dya'c'üji, ngue c'ü rí mimiji dya, c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi; y sido rí bübütjoji co Mizhocjimi. <sup>23</sup> Nu c'ü ra ndünt'ü a xütjü e nzhubü, ra ndü'ü c'ü. Ngueje c'ü je ts'õ't'ü c'ü. Nu c'ü tjünt'ü a xütjü e Jesucristo c'ü ín Jmuji, sido ra bübütjo c'ü, dya ra ndü. Ngueje c'ü je unü Mizhocjimi.

## 7

*Un ejemplo tomado del matrimonio*

<sup>1</sup> Nu'tsc'eji mi cjuarmats'ügöji, rí zo'c'üji, nu'tsc'eji in päräji c'e ley. ¿Cjo dya in päräji, 'ma xe in bübütjoji ngue 'ma in ätäji c'e ley? Dya ngueje 'ma ya ri chüji. <sup>2</sup> Mama cja c'e ley, 'naja ndixü c'ü ya chjüntü, dya ra jyanmbüvi c'ü nu xïra 'ma xe ri bübütjo c'ü nu xïra. Pero 'ma ra ndü c'ü nu xïra, dya cja ni jyodü c'e ndixü ra dyätä c'e ley c'ü mama ngueextjo nu xïra ra mimivi. Na ngueje ya ndü c'ü nu xïra. <sup>3</sup> Pero 'ma ra 'ñeje c'ü xe 'naja bëzo 'ma xe büntjo c'ü nu xïra, cja'a na s'o c'e ndixü, tsäjä bëzo. Pero 'ma ya rguí ndü c'ü nu xïra, c'e ley c'ü mama ja rvá mimivi c'ü nu xïra, dya cja manda c'e ndixü. Nuc'ua 'ma ra chjüntüvi c'ü 'naja bëzo, dya tsäjä bëzo 'ma.

<sup>4</sup> Je xo ga cjatjots'ügueji nu, nu'tsc'eji mi cjuarmats'ügöji. I chügueji na ngueje in natjoji co e Cristo 'ma o ndü. I chügueji, nguec'ua dya cja mandats'üji c'e ley. Ya ngue c'ü 'naja c'ü mandats'üji dya.

Ngueje e Jesucristo. Mizophjimi o xos'ü 'ma ya vi ndü. <sup>1</sup> I 'natjoji co e Cristo 'ma o te'e, ngue c'ua rí mimiji dya, c'ua ja nzi ga ne Mizophjimi. <sup>5</sup> C'e ley o jítscoji pje pjézhi c'o na s'o c'o dya ro cjaji. Nguec'ua, 'ma dya be mi enh'e ín mü'büji e Jesucristo, ma ñejë ín pjeñjeji c'ü ro cjaji c'o na s'o c'o mama c'e ley c'ü dya ro cjaji. Mi cjaji; nguec'ua mi tüji. <sup>6</sup> Pero ró 'natjoji co e Cristo 'ma o ndü. Nguec'ua ya 'ñembgueji libre, dya cja mandazüji c'e ley. Ngueje Mizophjimi c'ü rí ätcöji dya. Dya cja rí jodüji ja rga ätäji c'e ley. Pero sö rá cjaji dya c'o na jo, na ngueje o Espíritu Mizophjimi bübü cja ín mü'büji.

### *El pecado que está en mí*

<sup>7</sup> Na ngue c'ü bübü c'e ley, xenda rí cjaji c'o na s'o. ¿Pje rá mangöji dya? ¿Cjo na s'o c'e ley? Jiyö. Pero 'ma dya ro ch'unü c'o ley, dya ro pärägö cjo mi tügö nzhubü cjo jiyö. A cjanu, 'ma cjó c'o pje ro nepegö, dya ro pärä c'ü mi tü nzhubü 'ma dya ro bübü ley c'ü mama: "Dya cjó pje rí ñepgue", eñe. <sup>8</sup> C'ü mama c'e ley, o tsjapü xenda mi 'ñünngü ín mü'bü nguec'ua me mi ne ro cjagö texe c'o na s'o. 'Ma dya ro bübü ley, dya ro unü ngüenda cjo mi tü nzhubü. <sup>9</sup> 'Ma dya be rmí pärägö c'e ley, nutscö mi cjijñigö rmí bünc'ö na jo. Pero 'ma ró pärä c'e ley, nuc'ua extó pärä dya rmí bünc'ö na jo, mi tügö nzhubü. <sup>10</sup> Vi ch'unü c'e ley c'ü rva bübüjoji. Pero nutscö mi tügö. <sup>11</sup> Na ngueje 'ma mi ärä c'e ley, ma ñejë ín pjeñje c'ü ro cjagö c'o na s'o. Mi cjagö c'ü rmí netsjë. A cjanu, me co dyoncü c'o nzhubü c'o mi cjagö. Nu c'o nzhubü c'o mi cjagö ngue c'o ma tügö.

<sup>12</sup> Rí pārāji me na jo c'e ley, c'ua ja nzi ga cja Mizhocjimi me na jo. Texe c'ü mandazüji c'e ley, me na jo'o. Ngue c'o ne'e Mizhocjimi. <sup>13</sup> Nudya, c'e ley c'ü na jo, ¿cjo mi pötcü c'ü? Iyö, dya ngue c'e ley c'ü mi pötcügö; ngueje c'o na s'o c'o mi cjagö. Na jo c'e ley. Pero 'ma mi ärägö c'e ley, xenda mi cjagö c'o na s'o. Nguec'ua ixi 'ñetse c'ü me na s 'o c'o va ëjë ín pjeñeji.

<sup>14</sup> Rí pārāji c'e ley je ni 'ñeje cja o Espíritu Mizhocjimi. Pero nutscö me na s'ozgö. Zö rí ne rá cja na jo, pero rí cja c'ü na s'o. <sup>15</sup> C'ü rí cjagö, dya rí pārāgö jenga rí cjagö. Nu c'ü rí pārāgö na jo rá cja, dya rí cjagö c'ü. Nu c'ü na s'o c'ü rí cjagö, me rí s'o'ogö c'ü. <sup>16</sup> Ma me rí s'o'o yo rí cja'a, ixi 'ñetsetjo c'ü rí pārāgö c'ü na jo'o c'e ley. <sup>17</sup> C'o na s'o c'o va ëjë ín pjeñe, ngue c'o cjacü rá cja c'ü dya rí ne rá cja. <sup>18</sup> Rí pārāgö dya pje jozgö. Me na zëzhi c'o na s'o c'o va ëjë ín pjeñe. Nguec'ua zö rí ne rá cja c'ü na jo, pero dya pje sözgötsjë. <sup>19</sup> Dya rí cjagö c'ü na jo c'ü rí ne rá cjagö. Nu c'ü na s'o c'ü dya rí ne rá cja'a, ngue c'ü rí cjagö c'ü. <sup>20</sup> Nu 'ma rí cja c'ü dya rí ne rá cja, ngueje c'o na s'o c'o va ëjë ín pjeñegö, cjacü rá cjagö a cjanu.

<sup>21</sup> Ya rí pārā 'ma rí ne rá cja c'ü na jo, ya rrü ts'axcü c'o na s'o c'o va ëjë ín pjeñe. <sup>22</sup> Cja ín mü'bü me rí mäpä o ley Mizhocjimi. <sup>23</sup> Zö rí mäpä o ley Mizhocjimi, y rí pārā c'ü na jo c'e ley, xe rí cjagö c'o na s'o. Nguec'ua dya pje sözgötsjë rá cjagö c'ü me ne ín mü'bügö rá ätä Mizhocjimi.

<sup>24</sup> Juenzgöji, ¿cjó ra sö ra böbü a nde, ra 'ñembgueji libre c'ü dya cja rá tjünt'üji a xütjü rá sidogöji e nzhubü c'ü pötcüji? <sup>25</sup> Rí unügö na pöjö

Mizhocjimi. Ngueje e Jesucristo c'ü ín Jmuji c'ü o böbü a nde. O 'ñembguegöji libre. Rí yepe rí mangö, c'e ley c'ü o dyacüji Mizhocjimi, rí pärä c'ü na jo'o c'ü. Pero c'e ley, dya sö ra 'ñembgueji cja yo nzhubü yo mandazüji.

## 8

### *La vida que es por el Espíritu de Dios*

<sup>1</sup> Nuc'ua ya 'ñemeji libre dya, nu c'o 'natjoji co e Jesucristo, c'o cja c'ua ja ga ne o Espíritu Mizhocjimi c'ü bübü cja o mü'büji, y dya cja'aji c'ua ja ga netsjëji. <sup>2</sup> Dya cja mandazüji e nzhubü c'ü mi pötcüji. Nu c'ü mandazüji dya, ngueje o Espíritu Mizhocjimi c'ü cjacüji rá bübüütjoji na ngueje e Jesucristo o 'ñembgueji libre. <sup>3</sup> C'e ley, dya sö'ö ro 'ñembguegöji libre, na ngueje ma zëzhi c'o na s'o c'o ma ëjë ín pjeñëji. Pero Mizhocjimi c'ü na zëzhi o 'ñembgueji libre. O ndäjä e Jesucristo c'ü nu T'i cja ne xoñijömü. Mi nte nza ciazgöji, rí tüji nzhubü. Pero angueze, dya mi tü nzhubü. C'o nzhubü c'o mi tügöji, ngue c'o je vi ndü angueze c'o. A cjanu mama Mizhocjimi, dya rí tüji nzhubü dya. <sup>4</sup> Nguec'ua sö rá cjadi dya c'ü mama c'e ley, 'ma rá cjadi c'ü ne'e o Espíritu Mizhocjimi y dya rá cjadi c'ü rí netsjëji.

<sup>5</sup> Nu c'o cja'a c'ua ja ga netsjëji, me jodüji c'ü netsjëji. Nu c'o cja'a c'ua ja ga ne o Espíritu Mizhocjimi, me jodüji c'ü ne'e o Espíritu Mizhocjimi. <sup>6</sup> Nu c'ü jodü ra tsja c'ü netsjë, ra ndü'ü c'ü. Nu c'ü ra jyodü c'ü ne o Espíritu Mizhocjimi, ra bübüütjo c'ü, dya ra ndü. Ra mbärä c'ü na jo angueze a jmi Mizhocjimi. <sup>7</sup> Nu c'ü ra jyodü ra tsja c'ü netsjë, üvi Mizhocjimi

c'ü. Dya ne ra dyätpä o ley Mizhocjimi. Dya xo sö'ö ra dyätä. <sup>8</sup> Nu c'o cja'a c'ua ja nzi ga netsjëji c'o na s'o c'o va ëjë o pjeñeji, dya sö ra tsjaji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi c'ü rguí mäjä.

<sup>9</sup> Pero nu'tsc'eji in ätäji o Espíritu Mizhocjimi c'ü bübü in mü'büji. Dya in cjaji c'ü in netsjëji. Nu c'ü dya bübü o Espíritu e Cristo cja o mü'bü, dya je 'ñeje e Cristo c'ü. <sup>10</sup> Nu 'ma bübü cja in mü'büji e Jesucristo, ra bübüjtjo in aljmaji na ngueje o jocüts'üji Mizhocjimi. Pero ra ndü'ü in cuerpoji na ngueje in cjaji c'o na s'o. <sup>11</sup> Mizhocjimi o xos'ü e Jesucristo 'ma ya vi ndü. Nu 'ma bübü cja in mü'büji o Espíritu Mizhocjimi, Mizhocjimi c'ü o tsjapü o te'e e Jesucristo 'ma ya vi ndü, xo ra unü fuerza dya, in cuerpoji c'ü ya ra ndü.

<sup>12</sup> Nguec'ua, nu'tsc'eji mi cjuarmats'ügöji, ni jyodü c'ü dya rá sidoji e nzhubü c'ü rá cjaji c'o ne ín cuerpoji. <sup>13</sup> Nu 'ma rí sidogueji e nzhubü, rí chüji 'ma. Pero nu 'ma rí dyätäji o Espíritu Mizhocjimi c'ü bübü cja in mü'büji, dya rí tsjaji c'ü in netsjëji 'ma. Y rí bübüjtogueji 'ma.

<sup>14</sup> Nu c'o ätä o Espíritu Mizhocjimi, y cjaji c'ua nzi ga ne anguezze, ngue o t'i Mizhocjimi c'o. <sup>15</sup> 'Ma mi jyodü ro ätäji e ley, dya mi sö. Me mi süji c'ua. Dya cja rí süji dya, na ngueje ya rí ätäji o Espíritu Mizhocjimi. Nguec'ua ya rí ma'tc'öji a cjava: "Nu'tsc'e Mizhocjimi, mi Tatats'ügöjme", rí empji. <sup>16</sup> Q Espíritu Mizhocjimi cjacüji rá päräji cja ín mü'büji o t'izüji Mizhocjimi. <sup>17</sup> Nu 'ma o t'izüji Mizhocjimi, bübü c'ü ch'acüji. Ch'acüji c'ü pë's'i Mizhocjimi c'ü ín Tataji. C'ü ch'unü e Jesucristo c'ü nu T'i, xo 'ñezgöji xo ch'acüji c'ü. Je a cjanu, nu 'ma

rí sufridoji na ngueje rí 'natjoji co e Cristo. Nuc'ua 'ma ra 'ñetse c'ü me na zö e Cristo, je xo rga cjazgöji nu.

<sup>18</sup> C'o me rí sufridoji yo pa dya yo, me ch'iquëtjo, na ngueje c'ü me na nojo c'ü cja rá jandaji. Rá jandaji c'ü me rrä zö. <sup>19</sup> Texe c'o o dyät'ä Mizhocjimi me te'beji, me petsaji ra jñandgöji c'ü ya rvá nocüji cja o dyë angueze, nutscöji o t'izgöji Mizhocjimi. <sup>20</sup> Texe yo o dyät'ä Mizhocjimi cja ne xoñijömü, o tsjapüji o s'odüji. Dya ngue c'ü vi neji a cjanu. Mizhocjimi o tsjapüji a cjanu, ngue c'ua xo ra nde'beji Mizhocjimi c'ü ra jocü texe. <sup>21</sup> Mizhocjimi ra jocüji ngue c'ua dya cja ra s'odüji. Ya xo rrä zöji 'ma ra 'ñeme libre Mizhocjimi c'o o t'i angueze. <sup>22</sup> Rí päräji texe yo bübü chjëntjui 'na ndixü c'ü ya ra zö'dyë. Me mapjü ga sufrido yo, je ga cjanu yo ndeze 'ma o mbürü o tsjaji c'o na s'o, hasta nu pa dya. <sup>23</sup> Dya ngueextjo yo, sufrido yo. Xo 'ñezgöji rí nteji, xo rí sufridoji. Chjëntjui c'ü ri mapjügöji a mbo ín mü'büji. Mizhocjimi ya o dyacüji c'ü o Espíritu, nguec'ua ya rí päräji nguetscöji o ts'it'izüji Mizhocjimi. Pero xe rí te'beji c'e pa, 'ma ya rrí dadyo ín cuerpoji. C'e pa'a c'ü, ra 'ñetse na jo, c'ü o t'izüji Mizhocjimi. <sup>24</sup> Ya o jocüzüji ín mü'büji Mizhocjimi. Rí te'betjoji c'e pa 'ma ya rrí dadyo ín cuerpoji. Dya cjó te'be nu c'ü ya zädä. <sup>25</sup> Pero nu 'ma rí te'beji c'ü dya be rí nuji, ni jyodü sido rá te'beji, dya ra tögü ín mü'büji.

<sup>26</sup> Q Espíritu Mizhocjimi c'ü bübü cja ín mü'büji cjacüji sido rá te'beji. Xo pjöxcüji dya. Dya nda rí päräji ja rga ötüji Mizhocjimi. Dya rí jünji jña c'ü rga mamaji. Pero o Espíritu Mizhocjimi ötcüji angueze. <sup>27</sup> Mizhocjimi pâtpä o mü'bü yo nte. Xo

pārā pje na ötü o Espíritu. Na ngue o Espíritu ötcüji Mizhocjimi nutscöji o ntezgöji, c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi.

### *Más que victoriosos*

<sup>28</sup> Nu c'o s'iya Mizhocjimi, c'o o zojnü angueze c'ua nzi va ne angueze, rí pārāji Mizhocjimi cjapü ra mbös'üji texe c'ü ra zädä; zö pje nde ra tsjapüji c'o. <sup>29</sup> Ndeze 'ma ot'ü, ya mi pārā Mizhocjimi c'o o t'i angueze 'ma dya be mi jmus'üji. Nuc'o, o xōcü Mizhocjimi c'ü ro zädä c'ü exti nguetjoji e Jesucristo c'ü nu T'i. Nguec'ua c'ü nu T'i Mizhocjimi c'ü ngueje e Jesucristo ra ngue o ndasë na puncjü o cjuarma. <sup>30</sup> Nu c'o vi mbeñe Mizhocjimi ro ngue c'o o t'i, xo o zojnü c'o. Nu c'o o zojnü angueze, o tsjapü o jogüji cja o jmi angueze. Nuc'o, xo o tsjapüji rrä zö'oji nza cja e Jesucristo c'ü nu T'i.i.

<sup>31</sup> ¿Pje rá mangöji, yo ró xi'ts'iji? Bübüzüji Mizhocjimi. Dya ni jyodü cjó rá sūji. <sup>32</sup> Mizhocjimi dya mama: "Jyäcatjo ín Ch'igö; dya rá täjägö nu", ro 'ñeñe. Iyö. Pero o ndäjä o ē ndü va pätcäji. Nuc'ua, ¿cjó dya xo ra dyacüji texe c'ü ngue o tsaja angueze? <sup>33</sup> ¿Cjó sö ra mama xe tū nzhubü yo o juajnü Mizhocjimi? Dya cjó sö. Nguetsjé angueze mama c'ü ya perdonaozüji, dya rí tūji nzhubü. <sup>34</sup> Nudya, ¿cjó sö ra mama ni jyodü rá tūji? Dya cjó sö, na ngueje ngue e Jesucristo c'ü o ndü c'ü rva tūgöji, cjanu o te. Nudya, bübüütjo dya c'ü, cja o jodyë Mizhocjimi nu ja sido ñacöji cja jmi Mizhocjimi. <sup>35</sup> ¿Cjó sö pje ra tsja c'ü dya cja ra s'iyazüji e Cristo? Dya sö'ö pje ra tsja'a 'naja. Zö pje rá nuji, zö pje rá sufridoji; me s'iyazüji e Cristo. Zö nugüji na ü; zö ri söji tjijmi; zö ojto pje rá jeji, me

s'iyazüji e Cristo. Zö ya ngue rá tūji, zö ra mbötcüji, me s'iyazüji e Cristo. <sup>36</sup> C'ü rrā nuji nguejnu je ga t'opjü cja o jña Mizhocjimi. Mama a cjava:  
Yo nte me cja'a ra mbötcüji texe yo pa'a na ngueje  
je ngue o t'izüji Mizhocjimi.

Rí chjéntjoji nza cja ndençhjürü c'o ya xōcüji ra mbö't'üji.

<sup>37</sup> Zö rí nuji texe yo, sido rí zëzhiji. Na ngueje e Jesucristo c'ü bübü cja ín mü'büji me na zëzhi c'ü. Me xo s'iyazüji. <sup>38</sup> Cja ín mü'bügö rí pärä na cjuana me s'iyazüji Mizhocjimi. Dya sö pje ra jyanngügöji Mizhocjimi c'ü me s'iyazüji. Ne ri ngue c'ü rga tūji; ne ri ngue c'ü pje ra tsjacüji 'ma xe rí bübüji. Ne ri ngue c'o o anxe Mizhocjimi; ne ri ngue e Satanás c'ü dya jo 'ñe c'o o dyoji. Ne ri ngue c'o va sädä dya; ne ri ngue c'o cja ra zädä. Dya sö pje ra jyanngügöji Mizhocjimi c'ü me s'iyazüji. <sup>39</sup> Ne ri ngue c'o bübü a jens'e; ne ri ngue c'o bübü a jõmü. Texe yo o dyät'ä Mizhocjimi; dya pje bübü c'ü sö ra jyanngügöji Mizhocjimi c'ü me s'iyazüji. Na ngue c'ü o tsja e Jesucristo c'ü ín Jmugöji, rí pärä me s'iyazüji Mizhocjimi.

## 9

### *Dios ha escogido a los de Israel*

<sup>1</sup> Na cjuana c'ü rí xi'ts'iji na ngueje bübüzü e Cristo. Dya bëchjine c'ü rí xi'ts'iji. O Espíritu Mizhocjimi cjacü rá pärä a mbo ín mü'bü c'ü na cjuana c'ü rí xi'ts'iji. <sup>2</sup> Na cjuana me rí cjijñi na puncjü; me nzhumü ín mü'bü c'ü dya c'ueñe. <sup>3</sup> Na ngueje nuzgö rí negö 'ma ro sö, ja rva cjapügö ro pätpägö yo ín menzumügöjme, dya cja ro bübüzü

e Cristo, nu 'ma je rva cjanu ro jogü o mü'büji, ro bübüütjo yo ín menzumögöjme. <sup>4</sup> Nu yo ín menzumögöjme je menzumüji a Israel. Ngue c'o o tsjapü Mizhocjimi o t'i. Ngue c'o mi jandaji na zö Mizhocjimi. Ngue c'o o xipji Mizhocjimi pje mi ne anguez. Ngue c'o o ch'unü nu ley Mizhocjimi. Ngue c'o o xipji Mizhocjimi ja rvá ma't'üji anguez. Ngue c'o o xipji Mizhocjimi pje ro tsja anguez. <sup>5</sup> Nu c'o o mboxtita yo menzumü a Israel mi ngue c'o mi ma't'ü Mizhocjimi. E Cristo je vi peje nu cja c'o menzumü a Israel 'ma o jmus'ü cja ne xoñijõmü. Anguez ngue Mizhocjimi; manda texe a jens'e 'ñe texe cja ne xoñijõmü. Nguextjo anguez rá ma't'üji. Je rga cjanu, amén.

<sup>6</sup> Nu c'o mi mama Mizhocjimi ro unü yo menzumü a Israel, jo na cjuana c'o. Pero dya texe c'o menzumü a Israel ngue o t'i Mizhocjimi. <sup>7</sup> Nu c'e t'i c'ü mi mama Mizhocjimi ro unü e Abraham, ngue e Isaac. Nguextjo c'o o mboxbëche e Isaac c'ü mama Mizhocjimi ngue c'o o mboxbëche e Abraham. <sup>8</sup> C'ü ni tsjapü o t'i Mizhocjimi 'na nte, dya ngue c'ü ri mboxbëche cja e Abraham, ngue c'ü ya mama Mizhocjimi ra tsjapü o t'i. <sup>9</sup> O mama Mizhocjimi a cjava, o xipji e Abraham: "Ra chjuncë dya, rá ëjë. Nguec'ua e Sara c'ü nin su ra mus'ü 'na ts'it'i", eñe Mizhocjimi. C'e ts'it'i mi ngue e Isaac.

<sup>10</sup> Nuc'ua e Rebeca mi tū yeje ts'it'i c'o mi cuate c'o ro musp'ü e Isaac c'ü mi ngue ín mboxtitagöji. <sup>11-12</sup> Mizhocjimi c'ü zojnü yo nte, juajnü c'o ne ra juajnü. 'Ma dya be mi jmus'ü c'o ye t'i, 'ma dya pje be mi cjavi c'ü na jo ne ri ngue c'ü na s'o, Mizhocjimi o mama, o xipji e Rebeca: "C'ü

ot'ü ra jmus'ü, ra mbëpi c'ü va bëpja”, eñe. <sup>13</sup> Je xo ga ciatjonus c'ü mama cja c'ü t'opjü: “Nza yeje bëzo, ngue e Jacob c'ü ró juajnú rá intsjimigö; dya ngueje e Esaú”, eñe Mizzocjimi.

<sup>14</sup> ¿Pje rá mangöji, 'ma? ¿Cjo rá mamaji c'ü dya jo c'ü cja Mizzocjimi? Jiyö. Me na jo ga tsja Mizzocjimi. <sup>15</sup> O xipji e Moisés: “Nuzgö rá juentscö nu c'ü rí ne rá juentse”, eñe. <sup>16</sup> Mizzocjimi 'ma ra juentse 'na nte, dya ngue c'ü mi ne c'e nte c'ü rví juentse. Ne xo ri ngue c'ü me mi cja'a c'e nte c'ü rví juentse. Mizzocjimi ra juentse na ngueje ne ra juentse. <sup>17</sup> Je t'opjü c'ü o mama Mizzocjimi va xipji e Faraón: “Ró juan'c'ügö i tsja rey, ngue c'ua ra 'ñetse c'ü me na zëtsigö. Ró juan'c'ügö ngue c'ua ín chjügö ra 'märä texe cja ne xoñijomü”, eñe. <sup>18</sup> Nguec'ua 'ñetse Mizzocjimi juentse c'ü ne ra juentse. C'ua ja nzi va tsjapü Mizzocjimi e Faraón ma me o mü'bü, je xo ga ciatjonus cjanu na me o mü'bü nu c'ü ne ra tsjapü a cjanu.

<sup>19</sup> 'Na rí xitsiji: “¿Jenga mama Mizzocjimi c'ü ngue ín s'ocügöji c'ü rí cja'i 'ma? ¿Cjó ngue c'ü sö ra zövi Mizzocjimi? Angueze cja'a c'ü ne'e”, rí 'ñenzgöji. <sup>20</sup> ¿Pje pjé'tsc'e c'ü ni sövi jña Mizzocjimi? 'Na s'äbä, 'ma ro sö ro ña'a, ¿cjo ro xipji c'ü vi dyät'ä: “¿Jenga i dyäcö a cjanu?”, ro 'ñeñe? <sup>21</sup> C'ü ät'ä o s'äbä, ¿cjo dya sö ra dyät'ä 'natjo mbëjomü 'na s'äbä c'ü na zö, xo 'ñe 'na s'äbä c'ü rguí dyüt'ü o cañabü?

<sup>22</sup> ¿Pje rá mangöji 'ma? Mizzocjimi ne'e ra jizhi c'ü ünmbü nzhubü; y ngue angueze c'ü na zëzhi c'ü sö ra tsjapü ra sufrido c'o tū nzhubü. Zö Mizzocjimi ra tsjapü ra sufridoji a cjanu, pero pësp'iji na puncjü paciencia anguezeji. <sup>23</sup> A cjanu

Mizhocjimi o mbësp'iji na puncjü pacienza; ngue c'ua ra 'ñetse me na zö c'ü cjapü nu c'o juentse angueze. Mizhocjimi o mama ndeze mi jinguā c'ü ra tsjapü a cjanu anguezeli. <sup>24</sup> Ra tsjapü a cjanu Mizhocjimi nu c'o o zojnü anguezeli, dya nguextjo c'o menzumü a Israel; xo 'ñe c'o dyaja nte. <sup>25</sup> Je xo ga ciatjonu c'ü mama Mizhocjimi c'ü o dyopjü e Oseas. O mama a cjava:

C'o dya mi ngue ín ntegö, rá mama ngue ín ntegö dya c'o.

C'ü dya mi s'iyagö, rá xipji dya: “Rí s'iyats'ügö dya”, rá embe.

<sup>26</sup> Nu ja vi sjipjiji: “Dya ngue'tsc'eji ín ntets'ügöji”, eñe,

ngueje nu c'ua ja ra sjipjiji ngueje o t'iji Mizhocjimi c'ü bëbüjtjo.

<sup>27</sup> Xo 'ñeje e Isaías o mama co texe o mü'bü ja rva cja yo menzumü a Israel. O mama a cjava: “C'o o mboxxbëche e Israel rrä puncjüji; ri chjëntju 'ñöixijömü a ñünü e ndeje. Zö rrä puncjüji, pero ja nzitjo c'o ra jogü o mü'bü c'o. <sup>28</sup> Dya cja xe ra mezhe ra tsja Mizhocjimi c'ua ja nzi va mama, ra jñünnpü ngüenda yo cárä cja ne xoñijömü c'o cja na s'o, ra castigaoji”, eñe. <sup>29</sup> Je xo ga ciatjonu va dyopjü e Isaías c'ü ro zädä. O mama a cjava:

Na ngueje me juentsete Mizhocjimi c'ü manda texe, o jyëzi c'ü xe ro cáräji ja rí nzi.

'Ma jiyö, ya ro tjomuzüji rí texeji, nza cja c'o mi menzumü a Sodoma 'ñe c'o mi menzumü a Gomorra. O tjomuzüji c'o, eñe.

**30** ¿Pje rá mangöji 'ma? Nu c'o dya mi menzumü a Israel, dya mi jodüji ja rvá jogüji a jmi Mizhocjimi. Pero o 'ñench'e o mü'büji Mizhocjimi, nguec'ua Mizhocjimi mama c'ü dya tüji nzhubü dya. **31** Nu c'o menzumü a Israel mi jodü ro tsjaji texe c'o mama o ley Mizhocjimi ngue c'ua ro jogüji a jmi angueze. Pero dya sö ro tsjaji. Nguec'ua xe tütjoji nzhubü. **32** ¿Jenga xe tütjoji nzhubü? Xe tütjoji nzhubü na ngueje dya 'ñench'e o mü'büji Mizhocjimi. C'ü mi cjaji, mi jodü ro cumpleji ngue c'ua ro jogüji a jmi Mizhocjimi. O pjeñeji cja c'e ndojo, c'ua ja nzi ga t'opjü cja o jña Mizhocjimi. **33** C'e jña mama a cjava:

Tsijijñiji na jo. Rí emegö a Sion 'na ndojo c'ü ni pje's'ejí 'ñe c'ü ni nügüji. C'e ndojo ne ra mama e Cristo. Nu c'ü ra 'ñench'e o mü'bü angueze, dya ra bëzhi o tseje; ra chöt'ü c'ü na cjuana c'ü mama angueze, eñe.

## 10

**1** Mi cjuarmats'ügöji, c'ü ne'e ín mü'bügö, c'ü rí ötpügö Mizhocjimi yo menzumü a Israel ngue c'ü ra 'ñemeji libre cja c'o na s'o, ra jogü o mü'büji. **2** Rí pärä na jo, me jodüji c'ü me ra neji Mizhocjimi. Pero dya päräji ra ma't'üji Mizhocjimi c'ua ja nzi ga ne angueze. **3** Anguezeji dya cjapüji ngüenda Mizhocjimi ja rgá sö ra jopcü o mü'büji. C'ü cjaji, jodütsjéji ra cumpleji o ley Mizhocjimi ngue c'ua ra jogüji cja o jmi. Dya ne ra dyätäji c'ü mama Mizhocjimi, c'ü ja rgá sö ra jopcü o mü'büji. **4** C'ü rguí jogü 'na nte a jmi Mizhocjimi, dya ngue c'ü ra cumple c'ü o ley. Na ngue ya ëjë e Cristo. Nu

c'o enh'e ə mü'bü e Cristo, ngueextjo c'o mama Mizhocjimi ya jogüji cja ə jmi.

<sup>5</sup> Nu c'o ne c'ü ra jopcü ə mü'büji na ngueje jodü ra dyätäji ə ley e Moisés, je t'opjü a cjava cja c'e ley: “Para ra bübüütjo 'na nte, ni jyodü ra tsja texe c'o mama c'e ley”, eñe. <sup>6</sup> Pero nudya, 'ma cjó c'o ra 'ñench'e ə mü'bü e Cristo, ra jogü 'ma a jmi Mizhocjimi. Dya ni jyodü ra nguijñi cja ə mü'bü: “¿Cjó ra ma a jens'e ra ma sinquiji a 'ñecua e Cristo?” <sup>7</sup> Dya xo ni jyodü ra nguijñi: “¿Cjó ra ma cja c'o ya ndü ra tsjapü ra te'e e Cristo?”, ra 'ñeñe, iyö. <sup>8</sup> Pero, ¿pje cjijñi cja ə mü'bü nu c'e nte c'ü dya tū nzhubü na ngueje o 'ñench'e ə mü'bü e Cristo? Mama c'e nte'e c'ü: “Ya ró ärä ə jña e Cristo; bübü ə jña cja ín mü'bügö, y rí ña'a ə jña”, eñe. C'e jña, ngue c'ü rí xipjigö yo nte. <sup>9</sup> Rí xi'ts'iji: 'Ma na cjuana rí mangueji e Jesucristo ngue in Jmugueji y 'ma na cjuana in ejmeji cja in mü'bü Mizhocjimi o xos'ü 'ma o ndü, ra jocüts'üji in mü'bü 'ma. <sup>10</sup> Na ngueje 'ma rí 'ñench'e in mü'büji e Cristo, ra mama Mizhocjimi ya perdonaots'üji, dya in tüji dya nzhubü; y 'ma dya rí tseji rí mangueji e Cristo ngue in Jmugueji, Mizhocjimi ra jocüts'ü in mü'büji 'ma.

<sup>11</sup> Ə jña Mizhocjimi mama a cjava: “Nu c'ü ejme e Jesucristo, dya ra yembeñe na ngueje Mizhocjimi ra tsja texe c'ü o mama”, eñe. <sup>12</sup> C'ü ra 'ñejme, dya ra tsja zö ri menzumüji a Israel; zö ja nde ri menzumüji. Na ngueje 'natjo ə Jmu yo menzumü a Israel y yo dyaja nte. Ra 'nintsjimiji texe c'o ma't'ü angueze. <sup>13</sup> Na ngueje ra jogü ə mü'bü texe c'o na cjuana ma't'ü c'ü ín Jmugöji.

<sup>14</sup> Pero, ¿ja rgá sö ra ma't'üji nu c'ü dya be ejmeji? ¿Ja xo rgá sö ra 'ñejmeji nu c'ü dya be äräji ja ga cja? ¿Ja xo rgá sö ra dyäräji nu 'ma ojjo cjó ra zopjüji? <sup>15</sup> 'Ma dya cjó däjä, ¿ja rgá sö ra zopjüji? Je xo ga cjatjonu, c'ü t'opjü c'ü mama a cjava: "Me na jo 'ma cjó c'o ra ma zopjü yo nte ra xipjiji o jña Mizhocjimi."

<sup>16</sup> Dya texeji o 'ñejmeji nu o jña e Cristo. Ya zädä c'ua ja nzi va mama e Isaías. O mama a cjava: "Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, ¿cjó ngue c'ü o 'ñejme c'o ró mamajme?", eñe. <sup>17</sup> Ot'ü ra dyärä 'na nte o jña e Cristo; nuc'ua ra 'ñejme 'ma.

<sup>18</sup> Pero rí mangö, ¿cjo dya dyäräji? Jä, na cjuana o dyäräji. Q jña Mizhocjimi mama a cjava: Nu e jña'a nu, o mamaji texe cja ne xoñijõmü. Xo dyäräji texe c'ua ja jnorü ne xoñijõmü.

<sup>19</sup> Rá önnç'üji na yeje. ¿Cjo dya unü ngüenda c'o menzumü a Israel? E Moisés ngue c'ü ot'ü o dyopjü a cjava:

Rá nu na jo yo dya ngue ín ntegö, ngue c'ua me rí envidiagueji anguezeji.

Yo nte yo dya pärä, rá cjacüji na jo ngue c'ua rí ünmbügueji yo.

<sup>20</sup> Xo 'ñeje e Isaías o zëchi o mü'bü c'ü rví mama a cjava:

C'o dya mi jongü, ngue c'o o chöcügö c'o.

Ró jizhitsjé c'ü rví mbäcä c'o dya mi jodü ja rvá mbäcä, eñe.

<sup>21</sup> Pero c'ü mi mama ja ga cja yo menzumü a Israel, o mama e Isaías a cjava: "Najpa, 'najpa, rvá te'bete rvá ma't'ü yo nte yo dya ne ra dyätcä. Pero dya cjacüji ngüenda c'ü rí mama", eñe e Isaías va pätpä Mizhocjimi.

**11***Los de Israel que son salvos*

<sup>1</sup> Nguec'ua rí mangö: Nudya, ¿cjo ya jyëzi Mizhocjimi yo menzumü a Israel yo o juajnü mi jinguä? Jiyö; nutscö rí ejmegö e Jesucristo. Maco nguetscö 'naja yo menzumü a Israel. O mboxbëchezü e Abraham. Je xo rí bëche cja e Benjamín. <sup>2</sup> Mizhocjimi dya jyëzi yo o nte anguezze yo ya vi xöcü ro tsjapü o t'i anguezze. Nudya, ¿cjo dya in päräji ja ga mama nu t'opjü, nu nädä e Elías, 'ma o ngöt'ü c'o nu menzumüji a Israel? O ngöt'üji a jmi Mizhocjimi. <sup>3</sup> O mama e Elías a cjava: "Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, ya mbö't'üji c'o mi mama in jñague. Ya yä't'äji c'o altar nu ja mi ma'tc'ügue c'o in nte'e. Ya nguetjozügö xe rí bünc'ö. Nudya jongüji ja rgá mbötcüji", eñe e Elías. <sup>4</sup> ¿Ja va ndüntü c'ua Mizhocjimi? O ndünrrü a cjava: "Ró xöcügö yencho mil c'o dya ndüñijomü a jmi c'e ts'ita Baal. Nuc'o, matcügö c'o", eñe Mizhocjimi. <sup>5</sup> Je xo ga ciatjonu yo pa dya yo. Cärä ja nzi yo menzumü a Israel yo ejme Mizhocjimi. Anguezze o juajnüji na ngueje me na jonte c'ü. <sup>6</sup> O unütjoji c'ü ro jogü o mü'büji. Dya ngue c'ü pje vi tsja anguezzeji c'o na jo c'ü o jogü o mü'büji. 'Ma ri ngue a cjanu, dya ro ch'unütjoji 'ma.

<sup>7</sup> ¿Pje rá mangöji 'ma? Yo menzumü a Israel dya chöt'üji c'ü me mi jodüji. Pero c'o o juajnü Mizhocjimi, ngue c'o o chöt'ü c'o. C'o dyaja o tsjapüji ma me o mü'büji. <sup>8</sup> Anguezzeji cjaji c'ua ja ga mama o jña Mizhocjimi c'ü mama a cjava: "Mizhocjimi o unüji 'na pjeñe c'ü dya ro tsjapüji ngüenda. O tsjapü o ndöji c'ü dya ro jñandaji, 'ñe o

ngōji c'ü dya ro dyäräji. Je ga cjetjonu anguezeli hasta yo pa dya", eñe. <sup>9</sup> Xo 'ñeje e David, o mama a cjave:

Me ñõnüji na jo nguec'ua ga nguiñiji me mäjä Mzhocjimi ga neji. C'ü o pjeñeji onpütjoji.

Pero Mzhocjimi ra nzhopcüji c'ü cjaji.

<sup>10</sup> Ra ndëzhöji ngue c'ua dya ra sö ra jñandaji. Texe yo pa ra c'oxütjüji, eñe.

### *La salvación de los que no son de Israel*

<sup>11</sup> C'ü rí mangö, ¿cjo ya pjeñeji c'ü dya cja ra sö ra böbüji? Jägä ra sötjo, 'ma ra dyätäji Mzhocjimi. Pero yo menzumü a Israel, dya ne ro dyätäji o jña e Cristo; yo dyaja nte ngueje yo na äta dya. Nguec'ua sö ra jopcü o mü'büji. A cjanu yo menzumü a Israel ra envidiaji na ngue c'ü ni jopcü o mü'bü dya, yo dyaja nte. <sup>12</sup> O bëzhi yo menzumü a Israel 'ma dya ne ro dyäräji o jña e Cristo. Mzhocjimi o 'nintsjimi c'ua yo dyaja nte cja ne xoñijömü. Tsijijñiji. Xenda ra 'nintsjimi texe yo nte cja ne xoñijömü 'ma xo ra nzhogü o mü'bü yo menzumü a Israel ra 'ñejmeji e Cristo.

<sup>13</sup> Nu'tsc'eji in päräji, Mzhocjimi o ndäcjä rá zo'c'üji dya, nu'tsc'eji dya in menzumüji a Israel. Co texe in mü'bü rí zo'c'üji o jña e Cristo. <sup>14</sup> Xo rí xipji a cjanu yo in menzumögjme c'ü ya jocüts'ü in mü'büji Mzhocjimi. Xa'ma xo ra ne ra 'ñejme ja nzi anguesji, ra jogü o mü'büji. <sup>15</sup> Nu c'o menzumü a Israel, o xögüji cja Mzhocjimi; ngue c'ua Mzhocjimi dya cja cjapü o nte c'o. Nguec'ua nudya, ngue yo dyaja nte cja ne xoñijömü c'o recibido dya Mzhocjimi. Tsijijñiji, nu 'ma ra 'ñejme e Jesucristo yo menzumü a Israel, ra recibido na

yeje Mizhocjimi 'ma yo. Nu'ma, ra chjënjui c'ü ro nanga c'o ya vi ndü'ü. <sup>16</sup> E Abraham chjënjui 'na dyüza. C'o ə mboxbëche chjënjui c'o ə dyëza. A cjanu, Mizhocjimi 'ma o xõcü e Abraham xo o xõcü texe c'o ə mboxbëche.

<sup>17</sup> Bübü c'o dyëza c'o o 'huacüji cja c'e za'a. Anguesji ngue c'o menzumü a Israel c'o dya ejme e Jesucristo. Nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel, in chjënjui ə dyëza 'na olivo c'ü tetsjëjë. O ch'äcäts'üji nu ja vi 'huacü c'o dyëza c'e olivo c'ü exvi 'ñench'eji. Xo 'ñetsc'eji dya, je ni 'ñeje cja c'e dyü'ü c'ü da'c'üji c'ü ni nocüji. <sup>18</sup> Zö je ga cjatjonu, dya rí tsijijñiji xenda na jotsc'eji que na ngueje c'o dyaja c'o o 'huacüji. Nu 'ma ra ejë in pjeñeki a cjanu, rí unnc'eji na jo ngüenda c'ü dya je ni 'ñejets'üji c'ü rguí nocü c'e dyü'ü. Ngue c'e dyü'ü c'ü da'c'üji c'ü rguí nocügueji.

<sup>19</sup> 'Na ri bübüts'üji c'ü ra xitsi a cjava: "O 'huacüji c'o dyë olivo ngue c'ua o ch'äcäzungöjme", ra 'ñenzeji. <sup>20</sup> Jä, na cjuana c'ü in mangueji. Pero pjötpüji ngüenda. ¿Jenga o 'huacüji? O 'huacüji na ngueje dya 'ñejmeji Mizhocjimi. Nu'tsc'eji o ch'äcäts'üji na ngueje in ejmeji dya Mizhocjimi. Nguec'ua dya rí tsjapütşjëji na nojo. C'ü rí tsjaji, rí süji Mizhocjimi. <sup>21</sup> Tsijijñiji na jo. Mizhocjimi o 'huacü yo dyëza c'o je vi mbeje cja c'e za. Pjötpüji ngüenda, 'ma. Mizhocjimi xo sö'ö ra 'huacüts'üji nu'tsc'eji o ch'äcäts'ügueji cja c'e za'a. <sup>22</sup> Me na jonte Mizhocjimi. Pero me xo cjapü ra sufrido nu c'o dya o 'ñejme. O 'huacüji cja c'e za'a. Pero nu'tsc'eji, me na jonte c'ua nzi ga nuc'üji 'ma sido rí 'ñejmeji. 'Ma dya sido rí 'ñejmeji, xo ra 'huacüts'ügueji cja

c'e za'a. <sup>23</sup> Xo nzitjo nu c'o menzumü a Israel, 'ma ra nzhogü ə mü'büji ra 'ñejmeji Mizhocjimi, xo ra chäcä Mizhocjimi anguezeji. Na ngueje Mizhocjimi me na zëzhi. Sö ra chäcätjoji na yeje. <sup>24</sup> Na ngueje c'o menzumü a Israel ngueje c'e olivo c'ü exo 'ñench'eji. Nu'tsc'eji ngue'tsc'eji c'e za c'ü ni chjü olivo c'ü o tetsjëjë. O ch'äcäts'üji cja c'e za c'ü exvi 'ñench'eji. Xe ra sö ra ch'äcätjo na yeje c'o dyë c'o je vi mbeje cja c'e za c'ü exvi 'ñench'eji.

### *La salvación final de los de Israel*

<sup>25</sup> Mi cjuarmats'üji. Bübü c'ü dya 'märä 'ma ot'ü c'ü rí negö rí pärägueji na jo. Rá xi'tsc'öji ngue c'ua dya rí tsjapütsjëji na nojo. Cärä c'o menzumü a Israel c'o o meze ə mü'büji. Je rga ciatjoji c'ua dya, hasta 'ma cja ra sötü c'ua texe c'o ra 'ñejme Mizhocjimi yo dyaja nte. <sup>26</sup> Nuc'ua ra jogü c'ua ə mü'bü texe yo menzumü a Israel, c'ua ja nzi va t'opjü a cjava:

Ra ëjë nu c'ü ra böbü a nde. Rgui 'ñeje a Sion, ra ndintspi ə mü'bü yo ə mboxbëche e Jacob.

<sup>27</sup> Nujnu ngue nu ró mama 'ma ot'ü c' ü rá cjagö; ró mama c'ü rá tjintspiji ə mü'büji, eñe Mizhocjimi c'ü ra tsja'a.

<sup>28</sup> Anguezeji üji Mizhocjimi. Dya o dyätäji ə jña e Cristo. Nguec'ua ya o säjä c'ua ja in cärägueji c'e jña. Pero Mizhocjimi o juajnü yo menzumü a Israel na ngueje ngue ə mboxbëcheji e Abraham. Mizhocjimi me s'iyaji. <sup>29</sup> Nu c'ü mama Mizhocjimi ra tsja, ra cumple c'ü. O zojnü c'o menzumü a Israel. Mizhocjimi dya pötü c'ü cja'a. <sup>30</sup> Nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel, mi jinguā, dya mi negueji ri dyätäji Mizhocjimi. Pero ya juen'tsc'eji

dya angueze, na ngueje yo menzumü a Israel, dya ne ra 'ñejmeji. <sup>31</sup> Je xo ga ciatjonus anguezeji, dya ne ra dyätäji. Pero c'ua nzi ga juen'tsc'egueji dya Mzhocjimi, xo ra zäda c'ü ra juentse anguezeji. <sup>32</sup> Mzhocjimi o tsjapü c'ü o 'ñetse c'ü tü'ü o nzhubü texe yo nte, yo menzumü a Israel 'ñe yo dyaja nte. Nguec'ua Mzhocjimi sö ra juentseji texeji.

<sup>33</sup> Me na jo c'ü cjijñi Mzhocjimi. Me na nojo c'ü cja'a. ¿Cjó sö ra mbärä jenga cja'a c'ü cja? Pero angueze, me na zö texe c'o cja'a. <sup>34</sup> O jña Mzhocjimi mama a cjava: “¿Cjó ngue c'ü o mbärä c'ü mi cjijñi Mzhocjimi? ¿Cjó ngue c'ü sö ra tsja xöpüte ra xipji Mzhocjimi c'ü ra tsja? Dya cjó sö. <sup>35</sup> ¿Cjó ngue c'ü ya vi mbeñe Mzhocjimi ante c'ü ro tsja Mzhocjimi ro mbeñe c'e nte? Ojtjo dya cjó bübü”, eñe. <sup>36</sup> Texe yo bübü, texe yo ts'a, je ni 'ñeje cja Mzhocjimi. 'Ma pje c'o ts'a, ngueje angueze vi mbeñe c'ü ro ts'a. 'Ma pje c'o ts'a, ngue c'ü ra 'märä Mzhocjimi. Dya rá jëziji rga mamaji angueze me na zö'ö. Je rga cjanu, amén.

## 12

### *La vida consagrada a Dios*

<sup>1</sup> Mi cjuarmats'üji, me co juen'tsc'ejí Mzhocjimi. Nguec'ua rí ö'tc'üji rí nhötütsjéji Mzhocjimi co texe in mü'büji texe yo pa c'o rí bübüji, rí tsjaji c'ua ja nzi ga ne angueze c'o na jo. Ngue c'ü ni jyodü rí tsjaji. Ngue c'ü rguí mäjä Mzhocjimi. <sup>2</sup> O Espíritu Mzhocjimi da'c'üji nuevo in pjeñéji. Nudya c'ü in dadyoji, ni jyodü dadyo rguí nhodüji. Dya cja rí nhodüji c'ua ja nzi ga nhodü nu c'o dya pärä

Mizhocjimi. Nuc'ua sö rí pārāji c'ü ne Mizhocjimi. Sö rí pārāji c'ü na jo.

<sup>3</sup> Mizhocjimi o dyacü c'ü ja rgá sö rá jí'ts'iji c'ua nzi ga cja angueze. Nguec'ua rrā zo'c'üji. Mizhocjimi o dya'c'üji ja rgui pëpiji angueze. Nguec'ua dya rí tsijijñitsjéji que me na nojots'üji. Dya rí tsijijñiji que xenda ni muvits'üji a jmi Mizhocjimi que na ngueje yo nin cjuarmaji. <sup>4</sup> Nu ín cuerpoji bëbü na puncjü yo ch'äcäzüji. Pero dya 'na ma ciatjo c'ü o bëpji anguezeji. <sup>5</sup> Je xo ga ciatjozügöji nu. Na puncjüzüji. Pero 'natjo ín cuerpoji na ngueje e Cristo bëbü cja ín mü'büji. Rí 'natjo cuerpoji rí texeji; rí pötü rgá pjöxtéji.

<sup>6</sup> Yo bëpji yo sö rá cjaji, nde nandyo yo, c'ua nzi va dyacüji Mizhocjimi rá cjaji. C'o o ch'unü ra ña o jña Mizhocjimi, ra ña c'ua ja nzi va unü Mizhocjimi ra ña. <sup>7</sup> C'o o ch'unü ra tsja mböxté cja o bëpji Mizhocjimi, ra tsjacjuana. C'o o ch'unü ra xöpü o jña Mizhocjimi, ra xöpü na jo'o. <sup>8</sup> C'o o ch'unü ra zopjü yo cjuarma, ra zopjüji na jo o jña Mizhocjimi. Nu c'o ra unü c'ü pje nde pë's'i, ra unü co texe o mü'bü. Nu c'o o ch'unü ra tsja xo'ñi cja o bëpji Mizhocjimi, ra mbötpü ngüenda ra tsja c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. Nu c'ü pjös'ü c'o pje ni jyodü, ra mäjä rgá mbös'ü.

### *Deberes de la vida cristiana*

<sup>9</sup> Rí s'iyaji yo nin minteji co texe in mü'büji. Jyëzgueji c'o na s'o. Sido rí tsjají c'o na jo. <sup>10</sup> Rí pötqui s'iyaji na ngueje nde in cjuarmaji in texeji. Dya rí envidiaji yo nin cjuarmaji. Pero rí tsijijñiji c'ü xenda na jo nzi 'naja anguezeji que na ngue'tsc'eji.

<sup>11</sup> C'ü rí tsjaji rí pëpjigueji na jo; dya rí ndyemeji. Ngueje c'ín Jmugöji in pëpiji. C'ü rí tsjaji, rí tsjaji c'ua ja nzi ga ne o Espíritu Mizhocjimi c'ü bübü cja in mü'büji.

<sup>12</sup> Rí mäcjeji na ngue ra ch'a'c'eji c'o me na jo'o. Zö pje rí sufridoji, pero dya rí jyëziji Mizhocjimi. Sido rí dyötüji anguez.

<sup>13</sup> Mizhocjimi ne'e, nu c'o in pë's'i rí unüji nin cjuarmaji 'ma pje ni jyodüji. Rí pjötpüji ngüenda rí sääjäji na jo c'o cjuarma c'o va ëjë na jë'ë.

<sup>14</sup> Rí ma'tp'ütjoji Cjimi c'o nuc'üji na ü. Rí xipjiji na jo jña, dya rí sadüji.

<sup>15</sup> 'Ma cjó c'o mäjä, xo rí mäcjeji co anguez. 'Ma cjó c'o nzhumü o mü'bü, xo rí ndumüji co anguez.

<sup>16</sup> Rí pötqui ñuji na jo. Dya rí tsjapüji na nojo c'ü ri nguetjo yo pje pjëzhi rí ñegueji y rí jogueji. Texe yo dya pje pjëzhi, xo rí ñeji yo, xo rí joji yo. Dya rí tsjiñitsjëji c'ü me ri pärägueji.

<sup>17</sup> 'Ma cjó c'o ra tsja'c'üji na s'o, dya rí nzhopqueji. C'ü rí tsjaji, mimiji na jo a jmi yo nte. <sup>18</sup> Rí tsjaji possible rí pötqui ñuji texe yo nte, zö dya ra nuc'üji anguez. <sup>19</sup> Nu'tsc'eji rí s'iyats'üji, 'ma cjó c'o pje ra tsja'c'üji na s'o, dya rí nzhopqueji. Nu'tsc'eji jyëziji ra nzhopcüji Mizhocjimi. Na ngueje o jña Mizhocjimi je t'opjü a cjava: "Nguetskö rá nzhopkö 'ma cjó c'o pje cjapü na s'o c'ü nu minteji. Nguetskö je rá castigao", eñe c'ín Jmuji. <sup>20</sup> Xo mama a cjava: "Nu 'ma ri sant'a c'ü in üvi, unügue c'ü ra zi'i. Nu 'ma ri türe, unügue ndeje. 'Ma rí tsjague a cjanu, xämä ra nguijñi, ra tseje na ngue vi tsja'c'ü na s'o", eñe c'ín Jmuji. <sup>21</sup> C'ü

pje ra tsja'c'üji c'ü na s'o, dya rí jyëzi ra ndõ'c'üji c'ü rí tsjaji c'ua c'ü na s'o. C'ü rí tsjaji, tsjapüji c'ü na jo c'e nte. 'Ma rga cjanu, rí chõpüji c'ü na s'o 'ma.

## 13

<sup>1</sup> Ni jyodü rí dyätäji yo pje pjëzhi in texeji. Mizhocjimi jëzi yo pje pjëzhi ra mandaji cja yo nu minteji. Ngue angueze o ngamaji ra tsjaji jmu. <sup>2</sup> Nguec'ua, c'ü dya ra dyätä c'o jmu, dya xo ätä Mizhocjimi 'ma c'ü. Mizhocjimi ra jñünpu ngüenda 'ma. Ra tsjapü ra sufrido. <sup>3</sup> C'ü vi ngamaji c'o pje pjëzhi, dya ngue c'ü ra zü'ü c'o cja na jo; ngue c'ü ra zü'ü c'o cja na s'o. Nu'tsc'eji, nu 'ma dya in neji rí süji yo pje pjëzhi, tsjagueji na jo 'ma. Nuc'ua anguezeji ra mamaji me na jotsc'eji. <sup>4</sup> Mizhocjimi o ngamaji yo pje pjëzhi ngue c'ua rí mimiji na jo. Pero nu 'ma rí tsjaji na s'o, rí sügueji 'ma. Na ngueje dya bëvatjo ga mbë's'i poder yo pje pjëzhi ra tsja'c'üji rí sufridoji. Ngue o mbëpjiji Mizhocjimi ngue c'ua ra tsjapü ra sufrido c'o cja'a na s'o. Ra nzhopcüji c'ü vi tsjaji na s'o. <sup>5</sup> Nguec'ua rí dyätäji anguezeji. Dya nguextjo c'ü rgui süji c'ü pje ra tsja'c'üji rí sufridoji. Rí dyätäji na ngueje in päräji c'ü na jo a cjanu. <sup>6</sup> Ngue yo ni tsjöt'üji o ndünjuajma yo pje pjëzhi. Na ngue ya ngama Mizhocjimi anguezeji ra mandaji.

<sup>7</sup> Tsjöt'üji texe c'o in tüji. C'ü in tunpüji faina rí tsjaji. C'ü in tunpüji ndünjuajma, tsjöt'üji. C'ü ni jyodü rí süji, rí süji c'ü. C'ü ni jyodü rí respetaoji, rí respetaoji c'ü. <sup>8</sup> Dya cjó pje rí chüsp'üji ngüenda. Pero rí pötqui s'iyaji. C'ü ra s'iyा nu minteji, cja'a c'ü mama o ley Mizhocjimi. <sup>9</sup> Je t'opjü a cjava: "Dya rí tsäjä ndixü. Ne xo ri ngue e ndixü ra tsäjä

bëzo. Dya rí pö't'üte. Dya cjó pje rí põnmbü. Dya cjó rí xosp'ü bëchjine. Dya cjó pje rí ñepe.” Nujyo ley yo, 'ñe c'o pje nde ma ley, ya vi tsjagueji c'ü mama yo, nu 'ma rí dyätäji c'e ley c'ü mama a cjava: “Rí s'iya nin minteji c'ua ja gui ñetsjëgue”, eñe. <sup>10</sup> C'ü ra s'iya nu minteji, dya ra tsjapü c'ü na s'o. Nguec'ua 'ma cjó c'o ra s'iya nu minteji, ya tsja 'ma, texe c'ü mama c'e ley.

<sup>11</sup> Dya cja rí ïjïji, rí söji. Tsjaji c'ü mama Mizophjimi. Nutscöji ró enh'e ín mü'büji e Jesucristo. Dya cja ra mezhe ra cumple texe c'o na jo c'o o mama ra dyacüji. <sup>12</sup> E xõmü ya ni ma'a. Ya va pã'mã a jõmü e pa 'ma ra ëjë na yeje e Cristo. Dya cja rá cjaji c'o dya ma jo c'o mi cjaji 'ma rmí nzhodüji cja bëxõmü. Rá zëzhiji, rá cjaji c'o na jo. Na ngueje ya rí nzhodüji cja e jya's'ü. <sup>13</sup> Rá mimigöji na jo nza cja 'ma ri ngue 'ma ndempa 'ma cjó c'o jandgaji. Dya me rá cjambaxuaji c'ü me rá tñji. Dya rá tsâjäji ndixü, ne ri ndixü ra tsâjäji bëzo. Dya rá cjaji c'ü pëndözüji ín cuerpoji. Dya rá cjaji chü. Dya cjó rá envidiaji. <sup>14</sup> Rí jyëziji e Cristo c'ü bëbü cja in mü'büji ra tsja'c'üji rí zëzhiji. Dya rí tsjapüji ngüenda nu in cuerpoji c'ü rgui tsjijñiji ja rgui tsjaji c'ü ne'e nu in cuerpoji.

## 14

### *No critiques a tu hermano*

<sup>1</sup> Bëbü cjuarma c'o cjijñi cja o mü'bü c'ü dya ra jogü ra tsjaji nu c'o in cjagueji, zö in cjijñiji cja in mü'büji ra jogü rí tsjagueji c'o. Rí sâjäji c'o cjuarma c'o. Pero dya rí söji jña c'ü rgui xipjiji c'ü dya jo c'ü cjijñi anguezoji. <sup>2</sup> Bëbü c'o cjijñi na jo ra

zi pje nde ma jñõnü. Xo bübü c'o ra zitjo c'ajna, na ngueje cjijñiji cja o mü'büji c'ü dya ra jogü ra zaji o ts'ingue. <sup>3</sup> Nu c'ü sa ts'ingue, dya ra tsjapü menu c'ü dya sa ts'ingue. C'ü si c'ajna, dya xo ra mama c'ü dya jo c'ü cja nu c'ü dya si c'ajna. Na ngueje Mizophjimi säjä nu c'ü sa ts'ingue; xo nzitjo c'ü si c'ajna. <sup>4</sup> ¿Jenga in so'büji yo nin cjuarmaji? Maco ngueje o mbëpjiji Mizophjimi. Dya ngueje in mbëpjigueji. Nguetsjë Mizophjimi mama cjo na jo va mbëpiji, cjo jiyö. Mizophjimi sö ra tsjapüji ra mbëpiji na jo na ngueje na zëzhi anguezze.

<sup>5</sup> Bübü c'o cjijñi c'ü bübü pa'a c'o xenda na sjü'ü a jmi Mizophjimi que na ngueje c'o dyaja pa'a. Bübü c'o cjijñi nde 'na ma cjaljo yo pa'a a jmi Mizophjimi. Ni jyodü nzi 'naja ra mbärä na jo cja o pjeñe c'ü na jo c'ü cja'a. <sup>6</sup> C'o cjapü ngüenda c'o sjüpa, mbeñjeji Mizophjimi ga tsjaji. C'o dya cjapü ngüenda, xo mbeñjeji Mizophjimi. C'o si pje nde ma jñõnü, mbeñjeji Mizophjimi na ngueje unüji na pöjö. C'o dya xo si, xo mbeñe Mizophjimi c'o. Xo unüji na pöjö.

<sup>7</sup> Dya rí cärätsjégöji. 'Ma rí tüji, dya xo rí büntsjejì.  
<sup>8</sup> Nu 'ma rí bübüji, ngueje ín Jmuji c'ü rí bübüji a jmi. Nu 'ma rí tüji, xo ngueje a jmi e Jmu c'ü rí tüji. Nguec'ua zö rí bübüütjoji o zö ya rga tüji, je 'ñezgöji e Jesucristo. <sup>9</sup> E Cristo o tsja o Jmu c'o ya ndü 'ñe yo cärätjo dya. Ngue c'ü vi ndü'ü e Cristo, cjanu o tetjo o bübüütjo.

<sup>10</sup> Nu'tsc'eji, ¿jenga in so'bügueji nin cjuarma? ¿Jenga in cjapüji menu nin cjuarma? Maco texezüji nde rá böbüji a jmi Mizophjimi c'ü rguí jñüncüji ngüenda. <sup>11</sup> Je t'opjü a cjava c'ü o mama c'in

Jmugöji:

Ixna cjuana rí bëbügö. Je xo ga cjatjonu, na cjuana  
ra ndüñijõmëji texeji cja ín jmidö;

ra mamaji c'ua nguezgö Mizophjimi rí mandagö  
texe, eñe.

**12** Nguec'ua nzi 'nazgöji rá nzhötüji ngüenda  
Mizophjimi c'ü pje nde ró cjaji nzi 'nazgöji.

*No hagas tropezar a tu hermano*

**13** Nguec'ua dya cja rá pötca so'bü ín dyoji. C'ü  
rá cjaji, rá cijñiji na jo c'ü dya pje rá cjaji c'ü ra  
tsjapü ra nügü yo mi cjuarmaji, nguec'ua dya ra  
xõgüji cja e Cristo. **14** E Jesucristo c'ü bëbü cja ín  
mü'bëgö, o tsjacü rá pärä c'ü dya cja c'o na s'o 'naja  
nte, zö ra za ts'ingue, zö dya ra za ts'ingue. Pero  
nu c'ü cijñi c'ü cja c'o na s'o 'ma sa ts'ingue, o  
ma dya sa ts'ingue; nuc'ü, cja c'o na s'o 'ma c'ü.

**15** 'Ma ra nügü nin cjuarmaji na ngue in sagueji  
ts'ingue, nuc'ua c'ü in cjagueji je 'ñetse c'ua, dya  
in s'iyaji nin cjuarmaji. O ndü e Cristo ngue c'ua  
ro 'ñeme libre nin cjuarmaji. Dya rí tsjapiüji ra  
xõgüji cja e Cristo na ngue c'ü in ne rí saji ts'ingue.

**16** Zö in pärägueji c'o na jo rí tsjaji, pero rí pjötpüji  
ngüenda ja rgui nzhodüji ngue c'ua, dya ra sö ra  
mamaji na s'o c'ü in cjagueji. **17** Ngue Mizophjimi  
c'ü mandazüji. Nguec'ua, dya ra tsja zö pje rá  
siji, zö dya pje rá siji. Nu c'ü ni muvi ngue c'ü rá  
nzhodüji na jo, 'ñe rá cãrãji na jo yo nte. Me xo rá  
mäjäji na ngueje bëbü o Espíritu Mizophjimi cja ín  
mü'bëji. **18** Nu c'ü pëpi a cjanu e Cristo, Mizophjimi  
ra mäpä c'ü, y yo nte ra mbärä cja o mü'bëji na jo  
ga nzhodü c'ü.

<sup>19</sup> Sido rí jyodüji rí pötqui ñuji, rí pötqui pjös'üji ngue c'ua xenda rí päräji Mizhocjimi in texeji. <sup>20</sup> Dya pje rí sigueji c'ü rgui s'o'tp'üji c'ü cja Mizhocjimi cja o mü'bü c'ü 'naja. Jä, na cjuana na jo texe yo pje nde ma jñõnü. Pero 'ma cjó c'o pje ra zi c'ü rguí tsja c'o na s'o c'ü 'naja, dya rga jo 'ma. <sup>21</sup> Na jo c'ü dya rí saji ts'ingue, dya xo rí siji vino. Dya pje rí tsjaji c'ü rí tsjapüji ra nügü nin cjuarmaji, o ra mamaji c'ü dya jo c'ü in cjagueji. <sup>22</sup> Nu c'ü o jí'ts'iji Mizhocjimi ra jogü rí tsjaji na ngueje in ejmeji angueze, ngue c'ü rí tsjaji c'ü. Pero nin cjuarmaji c'ü ejme cja o mü'bü c'ü dya ra jogü ra tsja a cjanu, dya rí tsjaji a jmi'i c'ü. Nu 'ma in pärä cja in mü'büji na jo in cjaji, me in mäcjeji 'ma. <sup>23</sup> 'Naja cjuarma c'ü dya pärä cjo na jo ra za ts'ingue cjo jiyö, 'ma ra za c'e ts'ingue, cja c'o na s'o 'ma. Na ngueje 'ma dya pärä 'naja cjuarma cjo na jo ra tsja cjo jiyö, pero 'ma ra tsja, cja c'o na s'o 'ma.

## 15

### *Agrada a tu prójimo, no a ti mismo*

<sup>1</sup> Bübüzungöji rí ejmeji ra jogü pje rá cjaji. Nutscöji rí ejmeji a cjanu, dya rá xipjiji c'o dyaja c'ü ni jyodü ra 'ñejmeji c'ua ja nzi rgá ejmegöji. <sup>2</sup> Bübü c'o rí ne rá cjaji c'o rí päräji c'o na jo. Pero ni jyodü rá cjijñiji yo ín cjuarmaji. Na ngueje, dya ra jogü pje rá cjaji c'ü rá cjapcöji ra tsja na s'o anguezeki. Rá cjaji ngue c'ua xenda ra mbäräji Mizhocjimi. <sup>3</sup> Je xo va ciatjonu e Cristo. Dya xo tsjatsjë nu c'ü mi ne'e; o tsja c'ua ja nzi ga t'opjü c'ü mama a cjava: "C'o jña c'o sanc'üji nu'tsc'e ín Mizhocjimits'ü, nguetscö je rí sëchigö c'o." <sup>4</sup> Texe c'o o t'opjü mi jinguã, je

vi t'opjü c'o, c'ü rga xörüji ngue c'ua rá pärägöji. Nguec'ua rá te'beji na jo Mizhocjimi. Yo o jña Mizhocjimi yo t'opjü jítsiji rá sëchiji, nde rá mäjäji. <sup>5</sup> Ngue Mizhocjimi c'ü cjacüji rá zëzhiji 'ñe rá mäjäji. Angueze ra dya'c'üji c'ü 'natjo rgui tsijijñiji, c'ua ja nzi va tsja e Jesucristo. <sup>6</sup> Nguec'ua 'natjo jña rí mamaji. Rí mamaji me na jo Mizhocjimi c'ü nu Tata ín Jmuji e Jesucristo.

*Elevangelió anunciado a los que no son de Israel*

<sup>7</sup> Nguec'ua rí pötqui säjäji, c'ua ja nzi va säcjäji e Cristo. 'Ma je rgui tsjají a cjanu, ra 'mära Mizhocjimi me na zö'ö. <sup>8</sup> Rí mangö e Cristo o tsja mböxté cja yo menzumü a Israel ngue c'ua ro mbärä yo nte c'ü na cjuana c'ü mama Mizhocjimi. O tsja mböxté ngue c'ua ro zädä c'ü vi xipji Mizhocjimi c'o ín mboxatitajme. <sup>9</sup> O ë tsja mböxté ngue c'ua xo ra juentse yo nte yo dya menzumü a Israel. Nguec'ua anguezéji me ra mamaji c'ü me na zö Mizhocjimi c'ua ja nzi va t'opjü a cjava: Ngue nu rga tõ'c'ügö tjõjö a nde'e cja yo dya menzumü a Israel. Y rá ma'tc'ügö in chjügue, eñe.

<sup>10</sup> Xo mama a cjava:

Nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel, rí mäcjeji co yo o nte Mizhocjimi.

<sup>11</sup> Xo mama:

Nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel, rí ma'tc'eji ín Jmuji, in texeji.

Texe yo nte nde ra mamaji me na jo Mizhocjimi.

<sup>12</sup> Je xo ga cjetjonu va mama e Isaías:

Ra ejë 'naja o mboxbëche e Isaí, nza cja 'ma peje 'na dyüza c'ü ya ni dyocüji.

Ra 'ñemeji ra tsja Jmu cja yo nte yo dya menzumü a Israel.

'Ma ra ñejë c'ü, ngue c'ü ra 'ñench'e o mü'büji, eñe.

<sup>13</sup> Mizhocjimi dacüji c'ü me rrä te'beji. Rí ötögö ra tsja'c'üji rí mäcjeji na puncyü. Me ra söya na jo in mün'c'eji na ngueje in ejmeji angueze. Nguec'ua me xo rí che'beji na jo na ngueje na zëzhi o Espíritu Mizhocjimi c'ü bëbü in mü'bëgueji.

<sup>14</sup> Mi cjuarmats'ügöji, ya ró junt'ü ín mü'bëgö na jo c'ü in cjaji. Xo nde in pâräji c'ü ni jyodü. Xo söts'üji rí pötqui zopjüji nzi 'natsc'eji. <sup>15</sup> Nujyo rí opjügö, rí zo'c'üji co yo na zëzhi jña ngue c'ua rí mbennc'eji. Ró opjügö a cjanu na ngueje o 'ñempkö Mizhocjimi rá zo'c'eji nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel. <sup>16</sup> O 'ñempkö Mizhocjimi rí pëpi e Jesucristo a nde cja yo dya menzumü a Israel. Rí xipjiji o jña Mizhocjimi. Nguec'ua 'ma ra 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo, ra mäjä Mizhocjimi. Ngueje o Espíritu Mizhocjimi ra xõcüji.

<sup>17</sup> Me ni muvi c'ü ni mböxcü e Jesucristo c'ü rí pëpi Mizhocjimi. <sup>18</sup> C'ü rá mama, nguestjo c'ü o mböxcü e Cristo ró cja. Nguec'ua yo dya menzumü a Israel o dyätäji Mizhocjimi na ngue c'ü rvá zopjüji, 'ñe c'ü rvá cjagö. <sup>19</sup> O Espíritu Mizhocjimi c'ü na zëzhi o 'ñünngügö ín mü'bü. O mböxcü ró cjagö c'o na nojo, c'o me mi cjijni yo nte; nguec'ua mi unüji ngüenda c'ü na cjuana c'o mi mangö. Ró mama na jo nu jña nu mama ja ga cja e Cristo. Ró pjürü ró mama ne jña'a nu ndeze a Jerusalén; ró nzhodü ró zopjü yo nte cja na puncyü jñiñi hasta ró sät'ä a ma a Ilírico. <sup>20</sup> Me ne ín mü'bü rá mama o jña e Cristo nu c'ua ja dya be pâräji e Cristo. Nguec'ua, dya rí chjéntcjöbe nza cja c'ü jäbä 'na ngumü nu ja

ot'ü vi pjütü cimiento c'ü 'naja. <sup>21</sup> C'o rí zopjügö, ngue c'o nädäji a cjava cja o jña Mizhocjimi: C'o dya sjipji ja ga cja Mizhocjimi, ngue c'o ra mbärä ja ga cja anguez. Nu c'o dya dyärä, ngue c'o ra mbärä c'o.

### *Pablo piensa ir a Roma*

<sup>22</sup> Na ngue c'ü rgá nzhonc'ö cja yo jñiñi nu ja dya be äräji o jña e Jesucristo, dya sö ro ma zenguats'üji. <sup>23</sup> Pero nudya, dya cja xe bübü jñiñi a 'ñecjua c'ü xe ni jyodü rá zopjüji. Y ya mezhe cjé'ë me rí ne rá ma zenguats'üji. <sup>24</sup> Nguec'ua 'ma rá ma a ma a España, rí negö rá cjogü rá ma zenguats'üji. Rí ne rá mimi ja nzi pa co nu'tsc'eji, rá mäcjoji. Nuc'ua ra jogü rí pjöxcüji c'ü rga magö na jo cja 'ñiji. <sup>25</sup> Pero nudya, je rga magö a ma a Jerusalén. Rá ma sopcö o merio c'o o nte Mizhocjimi c'o cärañ nu. <sup>26</sup> C'o ejme Mizhocjimi c'o cärañ a Macedonia 'ñe yo cärañ a Acaya, o ne ro jmutüji merio c'ü ro mbenpeji c'o o nte Mizhocjimi c'o cärañ a Jerusalén c'o dya pje pë's'i. <sup>27</sup> O ne ro tsjaji a cjanu. Na cjuana ni jyodü ra mbös'üji yo menzumü a Israel. Na ngueje anguezoji o mbös'üji yo dya menzumü a Israel 'ma o zopjüji o jña e Cristo. Nguec'ua yo dya menzumü a Israel ni jyodü xo ra mbös'üji dya, c'o menzumü a Israel. <sup>28</sup> Nguec'ua rá ma sogü a ma a Jerusalén yo na jmutü c'o menzumü a Macedonia 'ñe c'o menzumü a Acaya. Nuc'ua 'ma rá ma a ma a España, rá cjogü c'ua ja in cärañgueji. <sup>29</sup> Rí pärägö 'ma rá sät'ä nu ja in cärañgueji, xenda ra 'nintsjimizüji e Cristo 'ma.

<sup>30</sup> Mi cjuarmats'ügöji rí ö'tc'üji rí pjöxcüji rí dyötcöji Mizhocjimi co texe in mü'büji na ngue c'ü

rgá ejmegöji e Jesucristo c'ü ín Jmuji. Xo rí dyötcöji Mizhocjimi na ngue c'ü o dyacüji o Espíritu c'ü rá pötca s'iyaji. <sup>31</sup> Ri dyötcöji Mizhocjimi c'ü ra böbü a nde, ra mböcü. Na ngueje me cärä a ma a Judea c'o dya ne ra 'ñejme. Xo rí dyötcöji Mizhocjimi ngue c'ua c'o o nte Mizhocjimi c'o cärä a ma a Jerusalén me ra mäjäji rgá nguiji c'o merio c'o rá ma sopcüji. <sup>32</sup> Xo rí dyötcöji Mizhocjimi nu 'ma ra ne anguezze, rá mäjä rga sät'ä nu ja in cárägueji, ngue c'ua rá söyagö ja nzi pa. <sup>33</sup> Mizhocjimi ngue c'ü dacüji c'ü ra söya ín mü'büji. Anguezze ra bübüts'üji, texets'üji. Je rga cjanu, amén.

## 16

### *Saludos personales*

<sup>1</sup> Rí ne rí päräji nu e Febe, mi cjügöji na ngue xo ejme e Cristo. Va tjë'ë ne carta. Nujnu pjöxté, pëpi ín Jmuji nu cja c'o cjuarma c'o cärä a Cencrea. <sup>2</sup> Rí sääjägueji nu, c'ua ja xo gui sääjäji c'o dyaja c'o ejme c'ü ín Jmuji. Rí pjös'üji texe c'o rguí jyodü e Febe. Anguezze ya mbös'ü na puncjü cjuarma. Xo me co mböxcü na puncjü.

<sup>3</sup> Xipjiji ra mbörü Cjimi nza yejevi e Priscila co e Aquila. Rí mimbëpjijme cja e Jesucristo.

<sup>4</sup> Nza yejevi mi nzhötsjëvi c'ü rví ndüvi, c'ü dya ro mbötcügö c'o nte. Rí unügö na pöjö anguezzevi. Dya xo nguextjozügö. Xo 'ñe texe yo ejme Mizhocjimi yo dya menzumü a Israel, xo unüji na pöjö e Priscila 'ñe e Aquila. <sup>5</sup> Xo rí bötpügö Cjimi c'o ejme Mizhocjimi c'o jmürü cja o ngumü e Priscila 'ñe e Aquila. Xo rí bötpügö Cjimi e Epeneto c'ü me rí s'iyagö. Ngue c'ü ot'ü o 'ñejme e Cristo

nucjuā a Acaya. <sup>6</sup> Xipjiji e María ra mbörü Cjimi. Angueze o pëpji na puncjü a ndetsc'eji. <sup>7</sup> Xipjiji ra mbörüvi Cjimi e Andrónico 'ñe e Junias; rí cjajme c'o. Ma bübükme a pjörü. C'o apóstole mamaji me na jonte anguezevi. Ot'ü o mbärävi e Cristo que na nguetscö.

<sup>8</sup> Xipjiji ra mbörü Cjimi e Amplias. Me rí s'iya na ngueje ejme e Jesucristo c'ü ín Jmuji. <sup>9</sup> Rí bötpügö Cjimi e Urbano c'ü o mböxcüjme ró pëpjime e Jesucristo. Xo rí bötpügö Cjimi e Estaquis. Rí s'iyagö c'ü. <sup>10</sup> Xo rí bötpügö Cjimi e Apeles c'ü ya 'mära na jo c'ü ejme e Jesucristo. Xo rí xipjiji ra mbörü Cjimi c'o cära nu ngumü e Aristóbulo. <sup>11</sup> Xipjiji ra mbörü Cjimi e Herodión c'ü rí cjabe. Rí bötpügö Cjimi e Narciso 'ñe c'o cära o ngumü c'o xo ejme e Jesucristo c'ü ín Jmugöji. <sup>12</sup> Xo rí xipjiji e Trifena 'ñe e Trifosa ra mbörüvi Cjimi. Anguezevi pëpjivi na puncjü c'ua ja ga ne c'ü ín Jmuji. Xo rí xipjiji e Pérsida ra mbörü Cjimi. Me rí s'iyagö c'ü. Xo o pëpji na zëzhi c'ua ja ga ne ín Jmuji. <sup>13</sup> Xo rí bötpü Cjimi e Rufo. Nuc'ü, me nädäji c'ü na jo ga dyätä c'ü ín Jmuji. Xo rí bötpügö Cjimi c'ü nu mamá e Rufo c'ü chjënjui nza cja 'ma xo ri ngue mi mamágö c'ü. <sup>14</sup> Xo rí bötpü Cjimi e Asíncrito 'ñe e Flegonte 'ñe e Hermas 'ñe e Patrobas 'ñe e Hermes 'ñe c'o cjuarma c'o jmürü co anguezoji. <sup>15</sup> Xo rí bötpü Cjimi e Filólogo 'ñe e Julia 'ñe e Nereo 'ñe c'ü nu cjü 'ñe e Olimpas 'ñe texe c'o o nte Mízhocjimi c'o jmürü co anguezoji.

<sup>16</sup> Rí pötqui zenguateji co texe in mü'büji, na ngue c'ü ya je 'nets'ügueji Mízhocjimi. Bö'tc'üji Cjimi texe yo ja nde jmürü yo ma'tü e Jesucristo.

**17** Mi cjuarmats'üji, rí ö'tc'üji rí pjötpüji ngüenda nu c'o nan'ño ga jizhi, nguec'ua ga xōcüji c'o cjuarma. Dya rí dyocjeji c'o. **18** Na ngueje c'o cja'a a cjanu, dya cjaji c'ü manda e Jesucristo c'ü ín Jmuji. Cjatsjëji c'ua ja nzi ga neji. Me t'ecjañumü ga ñaji. Me xo cjapüji me päräji. A cjanu onpüji c'o cjuarma c'o ts'i ni 'ñeje c'o pje nde sjipiji. **19** Pero texe yo nte ya pã'c'äji nu'tsc'eji in ätäji o jña e Cristo. Nguec'ua me rí mä'c'äji. Rí negö rí pärägueji ja rgui tsjaji na jo; dya rí ne rí pärägueji c'ü na s'o. **20** Mzhocjimi ngue c'ü cjacüji dya pje rá cjijñiji. Dya ra mezhe, anguezze ra tsja'c'ü rí chöpüji c'ü dya jo c'ü ni chjü Satanás. Rí yödütjoji c'ü. Rí ötcö e Jesucristo c'ü ín Jmuji me ra nuc'üji na jo.

**21** Bö'tc'üji Cjimi e Timoteo c'ü ín mimbëpjibe. Xo 'ñeje e Lucio 'ñe e Jasón 'ñe e Sosípater c'o rí cjajme.

**22** Xo bö'tc'üji Cjimi e Tercio nu na opjü ne carta. Xo ejme e Jesucristo c'ü ín Jmuji.

**23** Xo bö'tc'üji Cjimi e Gayo. Anguezze o säcjä na jo nu cja ngumü. Xo säjä texe yo cjuarma a 'ñecjua. Xo bö'tc'üji Cjimi e Erasto c'ü ngue tesorero cja ne ndajñiñi va. Xo bö'tc'üji Cjimi e cjuarma Cuarto.

**24** Rí ötcö e Jesucristo c'ü ín Jmugöji me ra nuc'üji na jo nza texets'üji. Je rga cjanu, amén.

### *Alabanza final*

**25** Me na jo Mzhocjimi c'ü sö'ö ra tsja'c'ü ra zë'ts'iji c'ua ja ga mama o jña e Cristo nu rí mama. Ngue nu cja 'märä. Mi jinguä dya cjó mi pärä nu.

**26** Ya 'märä ne jña dya nu. Nde 'na ma cjatjo ga mama nu jña'a nu, 'ñe c'ü o dyopjü c'o profeta. Mzhocjimi c'ü ra bübüütjo para siempre, o manda

c'ü ro jmama o jñā, c'ü ro sjipji texe cja yo jñiñi texe  
cja ne xoñijõmü, ngue c'ua ra dyäräji, ra 'ñejmeji.

<sup>27</sup> Nguextjo Mizophjimi c'ü me pärä na jo. Dya rá  
jëziji rá mamaji me na zö'ö Mizophjimi na ngue c'ü  
o tsja e Jesucristo. Je rga cjanu, amén.

**Nu o jña mizhocjimi nu mama ja ga cja e  
Jesucristo  
New Testament in Mazahua, Central  
(MX:maz:Mazahua, Central)**

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazahua, Central

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazahua [maz], Mexico

**Copyright Information**

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mazahua, Central

**© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

2dd34152-63bb-5bf7-9ec4-df11c81ab2fc